

ES110

Ръководство за употреба

Подготовка преди употреба

Свирене на пиано

Вградени пиеси

Запис

Настройки

Допълнения

Благодарим Ви че закупихте това дитилано пиано Kawai ES110.

Това ръководство съдържа важна информация относно оперирането и използването на инструмента. Моля прочетете всички глави внимателно, запазвайки това ръководство под ръка за по-нататъшни справки.

Важни инструкции по безопасност

ПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Инструкции свързани с риск от пожар, токов удар или нараняване на хора

	ВНИМАНИЕ Риск от токов удар не отваряй	
---	--	---

ВНИМАНИЕ
За да избегнете риск от пожар или токов удар, не излагайте този продукт на дъжд или влага.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ РИСКА ОТ ТОКОВ УДАР, НЕ ОТВАРЯЙТЕ АДАПТЕРА.
ВЪТРЕ НЯМА РАБОТА ЗА КЛИЕНТА< ОБСЛУЖВА СЕ ОТ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ.



Триъгълник със светкавица е предназначен да предупреждава потребителя за наличие на опасно напрежение в рамките на корпуса, което може да е достатъчно силно, за да създаде предпоставка за токов удар.



Удивителният знак в триъгълник е предназначен да предупреждава потребителя за наличие на важни инструкции за работа и поддръжка в придружаващата документация.

Примери за картинни символи

	Означава че трябва да се внимава. Символът показва, че потребителят трябва да внимава да не си прищипе пръстите.
	Означава забранена операция. Символът показва, че разглобяването на продукта е забранено.
	Означава операция която трябва да се извърши. Символът инструктира да извадите щепселът от контакта.

Прочетете тези инструкции преди да използвате уреда.

- 1) Прочетете тези инструкции.
- 2) Пазете тези инструкции.
- 3) Съблюдавайте предупрежденията.
- 4) Следвайте всички инструкции.
- 5) Не използвайте уреда близо до вода.
- 6) Чистете само със суха кърпа.
- 7) Не закривайте отворите за вентилация.
Съблюдавайте инструкциите на производителя.
- 8) Не поставяйте в близост до инструмента източници на топлина като радиатори, печки и др. (вкл. усилватели), които излъчват топлина.
- 9) Не нарушавайте защитната функция на щепсела. При поляризирания щепсел едното краче е по-широко от другото.
- 10) Пазете кабелите от настъпване или прищипване, особено при щепсела или при буксата която влиза в инструмента.
- 11) Използвайте само аксесоари определени от производителя.
- 12) Използвайте само стойки или маси препоръчани от производителя
Когато използвате количка за превозване, внимавайте да се избегне нараняване от преобръщане.
- 13) Изключвайте щепселът по време на гръмотевична буря или когато няма да използвате продукта дълго време.
- 14) Търсете квалифициран персонал в случаи на повреди като: повреден кабел или щепсел; разсипани течности върху инструмента или попаднали вътре предмети; инструментът е бил изложен на дъжд или влага; инструментът не работи нормално или е бил изпуснат.

ВНИМАНИЕ – При използването на електроуреди, трябва да се спазват следните предпазни мерки.



ВНИМАНИЕ

Показва потенциална опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване ако продуктът се използва неправилно.

Продуктът трябва да бъде свързан към правилно напрежение.



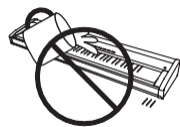
- Когато използвате кабел с щепсел, уверете се че той отговаря на формата на контакта и на правилното напрежение.
- В противен случай може да възникне пожар.

Не включвайте и не изключвайте щепселът в контакта с мокри ръце.



Това може да причини токов удар.

Не позволявайте никаква чужда материя да навлезе в продукта.



Вода, фиби или карфици в инструмента могат да доведат до токов удар или повреда. Продуктът не трябва да се излага на капки или пръски с вода. Не трябва да се поставят предмети пълни с вода като вази върху продукта.

Столът трябва да се използва по предназначение (т.е. да се използва само за свирене на пиано).

- Не си играйте с него или да стъпвате отгоре.
- Само един човек може да седи на него.
- Не отваряйте съдове с течности когато седите на него.
- Затягайте болтовете периодично.

По този начин може да повредите пръстите си или нещо друго.

Когато слушате на слушалки не слушайте твърде много време на силен звук.



Така можете да увредите ушите си.

Не се облягайте на клавиатурата.



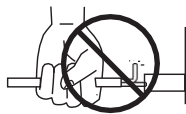
Така инструментът може да падне или да предизвикате инцидент.

Не поправяйте, не разглобявайте и не видоизменяйте продукта.



По този начин може да предизвикате повреда, токов удар или късо съединение.

Когато изключвате кабела, винаги го издърпвайте внимателно и дръжте здраво щепсела.



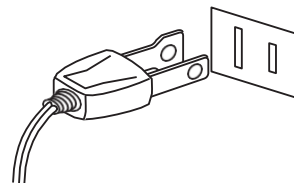
- Ако не държите кабела за щепсела може да предизвикате късо съединение, токов удар или пожар.

Продуктът не е изключен напълно когато го изключвате само от копчето. Изключвайте щепселът от контакта когато не използвате продукта много дълго време.



- Когато има светкавици, може да възникне пожар.
- Продуктът може да прегрее и да възникне пожар.

Продуктът може да е екипиран с поляризиран щифт (единият щифт е по-широк от другия). Това е мярка за безопасност. В случай че не можете да поставите щепселът в контакта, повикайте електротехник да замени контакта. Не нарушавайте предпазната функция на щепсела.



Добре е ако продуктът е поставен в близост до контакта, а щепселът в такава позиция, че да може да се изключи възможно най-бързо по спешност тъй като винаги има електричество във веригата дори копчето на пианото да е изключено.



ВНИМАНИЕ

Показва потенциална опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване ако продуктът се използва неправилно.

Не използвайте продукта в следните места.

- Място, близо до прозорец, където продуктът да бъде изложен на директна слънчева светлина
- Екстремно горещи места, като близо до радиатор
- Екстремно студени места, например навън
- Екстремно влажни места
- Места където има много пясък или прах
- Места където продуктът е изложен на големи вибрации

Използването на продукта на такива места може да доведе до повреда.

Използвайте продукта само в умерен климат (не в тропични климати).

Използвайте само приложеният захранващият адаптер за захранване на инструмента.

- Не използвайте адаптери от други инструменти.
- Не използвайте приложеният адаптер за захранване на други инструменти.

Преди да включите щепселът в контакта уверете се че инструментът е изключен.



В противен случай това може да доведе до повреда на продукта

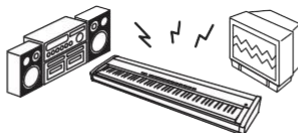
Не влачете пианото по пода. Внимавайте да не го изпускате.



Моля повдигайте продукта когато го носите. Отбележете че продуктът е тежък и трябва да се носи от двама души.

Изпускането на продукта може да доведе до счупване.

Не поставяйте пианото твърде близо до електроуреди като телевизор или радио.



- В резултат продуктът може да генерира шум.
- Ако продуктът започне да генерира шум, преместете го далеч от телевизор или други уреди или го включете в друг контакт.

Когато включвате кабела, внимавайте да не се оплете в други кабели.



В резултат на това може да стане късо съединение и в следствие токов удар.

Не почиствайте продукта с бензин или други разреждатели.



- По този начин може да деформирате или да обезцветите продукта.
- Чистете продукта с мек плат потопен в хладка вода и след това много добре изцеден и след това подсушете.

Не сядайте върху продукта както и не прилагайте сила върху него.



- Това може да доведе до деформиране на продукта или до неговото падане което ще доведе до счупване или повреда.

Не поставяйте огън в близост до продукта като свещи например.



По този начин може да падне огън върху продукта и да го повреди или да стане пожар.

Уверете се, че отворите за вентилация не са покрити с вестници, плат или други покрития.



Това може да доведе до прегряване на продукта и възникване на пожар.

Продуктът трябва да бъде така позициониран, че нищо да не пречи на неговата вентилация. Уверете се че около продукта има минимално разстояние от 5cm, което да осигури правилната вентилация.

Този продукт трябва да се обслужва от квалифициран персонал в следните случаи:

- Кабелът или щепселът са повредени.
- В продуктът е паднал предмет или са проникнали течности.
- Продуктът е бил изложен на дъжд.
- Продуктът не оперира нормално или се е появила драстична промяна в поведението му.
- Продуктът е бил изпуснат или повреден.

Бележки за поправка

Ако възникне нещо необичайно веднага изключете щепселът от контакта и се свържете с квалифициран персонал.

ВНИМАНИЕ:

За да предотвратите токов удар уверете се че щепселът влиза добре в контакта и там няма искри.

ATTENTION:

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Информация относно изхвърляне на отпадъци



Ако вашият продукт е маркиран със символ за рециклиране, това означава че в края на неговата употреба той трябва да се изхвърли разделно в подходящия за него контейнер.

Подходящото изхвърляне на този продукт ще предотврати евентуални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. За повече информация се свържете с местните власти.

(Само за Европейския съюз)

Инструкция за щепсел използван във Великобритания (U.K.)

IMPORTANT

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Do not plug either terminal of the power cord to the the ground od AC outlet on the wall.

FCC Информация (само за САЩ)

CAUTION : Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity

Products :	Electronic Piano
Model Number :	ES110
Responsible Party Name :	Kawai America Corporation
Address :	2055 East University Drive Rancho Dominguez, CA 90220
Telephone	310-631-1771

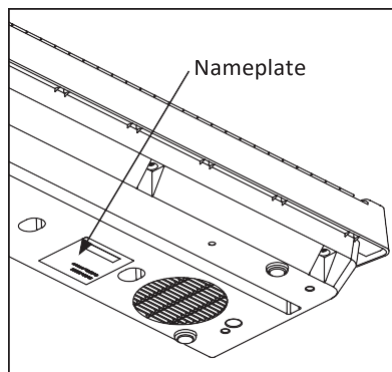
This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This applies only to products distributed by Kawai America Corporation.

Информационна табелка се намира отдолу в дясната част на инструмента.



• Относно Bluetooth

- Bluetooth® е регистрирана търговска марка собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко споменаване и използване от Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. Е лицензирано. Други търговски марки и търговски имена споменати тук са собственост на техните собственици.
- Frequency Band of Radio: 2400~2483.5 MHz Maximum Transmit Power: 2.5 mW
- Наличността на функцията Bluetooth зависи от страната в която се намирате.



Съдържание

Важни инструкции по безопасност	4
Съдържание	8
Предговор	9
Подготовка преди употреба	
Имена на части и функции	10
Първоначални настройки	11
Основни операции	12
Свирене на пиано	
Селектиране на звуци	13
Двоен режим	15
Разделителен режим	16
Метроном / Ритми	17
Регистрационни памети	19
Вградени пиеси	
Демо пиеси	20
Учебна функция	21
1. Селектиране на учебна книга/пиеса	21
2. Прослушване на селектираната пиеса	22
3. Упражняване на лявата/дясната ръка отделно	23
Запис	
Запис	24
1. Записване на изпълнение	24
2. Възпроизвеждане на запис	25
3. Изтриване на запис	25
Настройки	
Клавиатурни и звукови настройки	26
1. Ехо	27
2. Дампер резонанс	28
3. Изразителност	29
4. Шум от падане на клавиша	30
5. Дампер шум	31
6. Транспониране	32
7. Яркост	33
8. Докосване	34
9. Акордиране	35
10. Температура	36
11. Темпериран строй	37
12. Ефекти Вкл./Изкл.	38
MIDI Настройки	39
1. Предване на MIDI промяна на програми	41
2. MIDI канал (предаване/приемане)	42
3. Локален контрол	43
4. Многопистов режим	44
Настройки на говорителите	45
1. EQ на говорителите	45
2. Говорители Вкл./Изкл.	46
Други настройки	47
1. Автоматично изключване	47
2. Bluetooth® MIDI	48
Функции на паметта	49
1. Пускови настройки	49
2. Фабрични настройки	49
Допълнения	
Свързване към други устройства	50
Изходи на гърба на инструмента	51
Изходи отпред	51
Решаване на проблеми	52
Списък с настройки	53
Списък на демо пиесите	54
Списък на ритмите	55
Списък на пиесите от Учебна функция	56
Спецификации	58
MIDI таблица за превръщане	59
Операционен гид	61

Предговор

■ Относно това ръководство

Преди да започнете да свирите на инструмента, моля прочетете главата **Подготовка преди употреба** на стр. 10 от това ръководство. Тя обяснява имената и функциите на всяка част, как да свържем хранващия кабел и как да включим пианото.

Главата **Свирене на пиано** (стр. 13) дава преглед на най-използваните функции на инструмента, позволявайки да се радвате на ES110 почти веднага след като се включи, докато главата **Вградени пиеси** (стр.22) съдържа информация относно вградените демонстрационни пиеси и от Учебната функция.

Главата **Запис** (стр.24) инструктира как да направим запис и след това да го възпроизведем, а главата **Настройки** (стр. 26) разглежда настройките които могат да се използват за регулиране на голям брой звукови и клавиатурни характеристики, както и основните MIDI настройки.

Накрая, главата **Допълнения** (стр. 50) съдържа списък с всички пиеси от Демо, Концертна магия и Учебна функции, а гид за разрешаване на проблеми, инструкции по сглобяване, MIDI справочна информация и пълен списък на спецификациите.

■ ES110 Възможности - Акценти

Клавиатурна механика с утежнени клавиши Responsive Hammer Compact (RHC)

Новата *Responsive Hammer Compact* (RHC) е разработена да възпроизведе истинското докосване на акустичен роял. Тежестта на клавиатурата нагласена да възпроизведе съответно по-тежките басови чукчета, по-леките в средата и най-леки в дискантовия сектор на акустичния роял, със сатенено копринена текстура на белите и черните клавиши за подсилване на стабилността при свирене. Както и при други механики на Kawai, *Responsive Hammer Compact* притежава сензорна детекционна система заедно с безпружинна лостова механична система която допринася за гладко и естествено свирене на пиано.

Въпреки компактният си дизайн, механиката RHC II позволява дори на опитни пианисти да свирят с увереност, свирейки мощно фортисимо, а при пианисимо деликатно да контролират звука.

Звукова технология Harmonic Imaging™ (HI), истинска звукова картина на 88 отделни клавиша

В дигиталното пиано ES110 е вграден красивият звук на най-добрия ръчно направен роял на Kawai – SK EX, като всичките 88 клавиша на този изключителен инструмент са внимателно записани, анализирани и точно възпроизведени чрез патентованата *Harmonic Imaging™* технология. Този уникален процес вярно пресъздава широкият динамичен обхват на оригиналния роял, предоставящ на пианистите изключително ниво на експресивност започващо от най-тихо пианисимо до най-силно подчертано фортисимо.

Допълнителните ехо ефекти които симулират акустичната среда на стая, салон, малка зала, концертна зала, сцена на живо и катедрала могат да се приложат, придавайки жизнен пиано тон създаващ спиращ дъха реализъм и автентичност.

Запис със сътрешна памет, Вградена Учебна функция

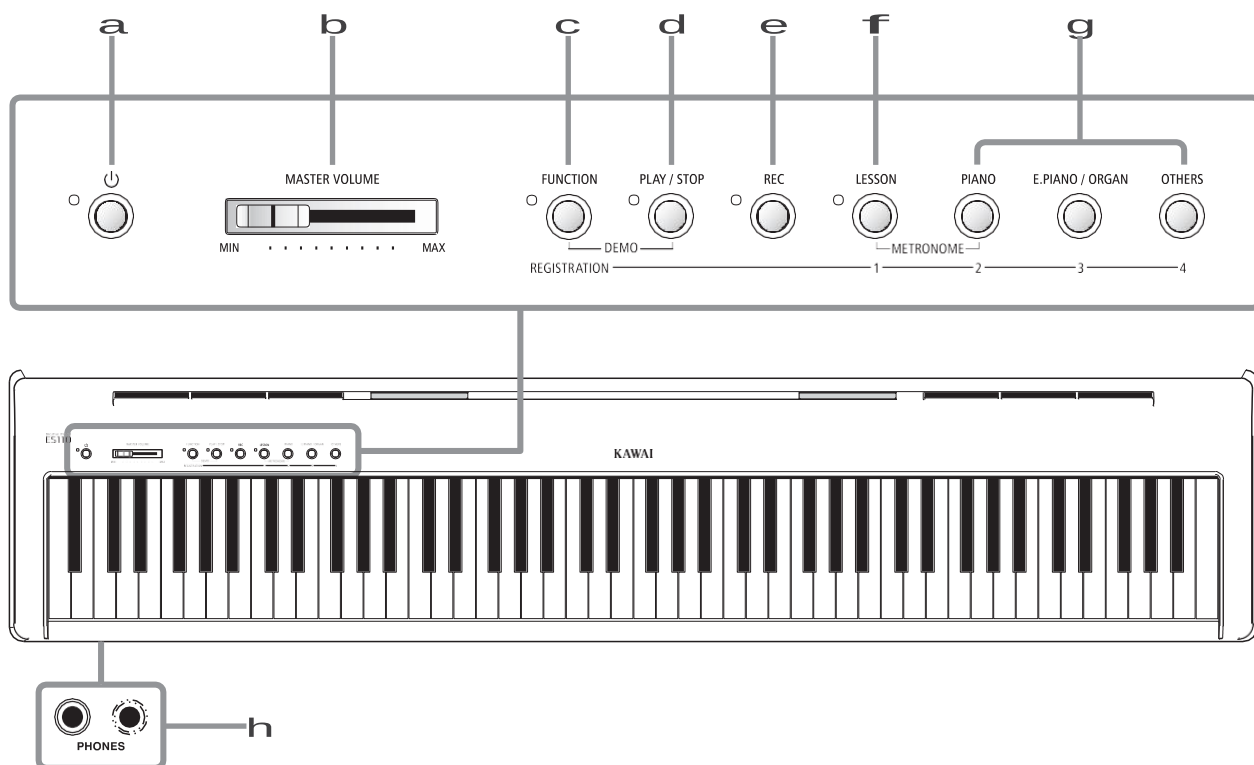
ES110 притежава възможност за три отделни записа, позволявайки да се направят записи във вътрешната памет на инструмента и да се възпроизведат с натискане на бутон. В допълнение, удобната учебна функция позволява на начинаещите пианисти да изучават колекция от етюди от Бургмюлер както и от Началната школа на *Alfred*. Партиите на лявата и дясната ръка могат да се упражняват отделно, докато с помощта на метронома може да се намали темпото за по-трудните пасажи.

Интегрирана Bluetooth® MIDI свързаност

В допълнение към стандартните MIDI жакове за свързване към други инструменти, в ES110 е интегрирана *Bluetooth MIDI* технология позволяваща на инструмента да комуникира със смарт устройства безжично. След сдвояване със смартфон, таблет или лаптоп, притежателите на ES110 могат да се радват на голямо разнообразие от налични музикални приложения които да подпомогнат обучението или свиренето.

* Наличността на Bluetooth функцията зависи от страната на закупуване на пианото.

Имена на части и функции



a POWER копче за вкл./изкл

Това копче се използва за вкл./изкл. на ES110.

* ES110 притежава функция за съхраняване на енергията и изключва инструмента след определен период на активност. За повече информация, вижте на стр. 47.

b MASTER VOLUME Плъзгач за усилване

Този плъзгач контролира главната сила на звука на говорителите на ES110 или слушалките ако са включени. Този плъзгач регулира нивото на LINE OUT също.

c FUNCTION бутон

Този бутон позволява да се регулират различните функции на ES110.

d PLAY / STOP бутон

Този бутон се използва за пускане/спиране на възпроизвеждането на записи направени на ES110 както и вградените пиеси от Учебна функция.

e REC бутон

Този бутон се използва за записване на изпълнения на ES110 във вътрешната памет на инструмента.

f LESSON бутон

Този бутон се използва за вкл./изкл. на Учебната функция на .

g SOUND бутони

Тези бутони се използват за селектиране на звук, който да се чува при натискане на клавишите.

Използват се също за селектиране на Регистрационни памети.

h PHONES jacks

Тези входове се използват за свързване на стерео слушалки към ES110. Два чифта слушалки могат да се включат и да се използват едновременно.

* За повече информация вижте на стр. 51.

■ Операционен гид

* Отделният лист наречен Операционен гид дава бърз и удобен преглед на различните бутони и функции на ES110 и клавишите с които се селектират. Този лист е дублиран в главата Допълнения за удобство при загуба.

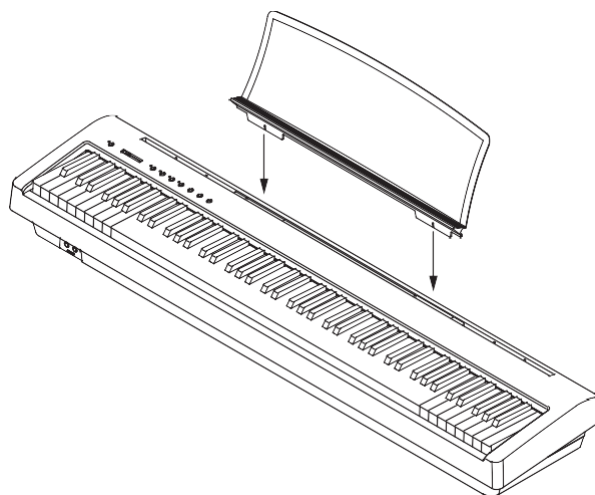
Първоначални настройки

След разпокаване на инструмента, моля следвайте инструкциите по-долу за да поставите нотника, да свържете педала F-10H и да свържете слушалките.

■ Прикрепяне на нотника

Поставете крачетата на нотника в отворите намиращи се отгоре на ES110 като внимавате да не се драска задната част на инструмента.

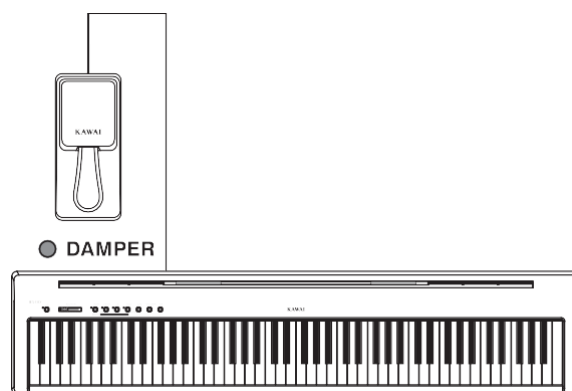
За предотвратяване на възможно счупване, не прилагайте сила когато поставяте или отстранявате нотника от инструмента.



■ Свързване на педала F-10H

Свържете прилежащият педал Kawai F-10H към входа с надпис DAMPER намиращ се на задния панел на инструмента.

Този педал ще функционира като Дампер педал, продължавайки звука след вдигането на ръцете от клавиатурата. Този педал има възможност да работи като 'полупедал'.

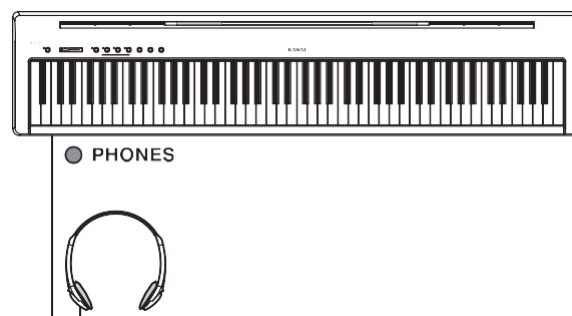


■ Свързване на слушалките

Използвайте входовете за слушалки намиращи се от лявата страна отпред на клавиатурата за да свържете стерео слушалки към ES110.

Два чифта слушалки могат да бъдат свързани и да се използват едновременно. Когато има включени слушалки (дори само жак), няма да се чува звук от говорителите.

* Вградените говорители могат да бъдат изключени и чрез настройката Speakers On/Off. За повече информация вижте на стр. 46.

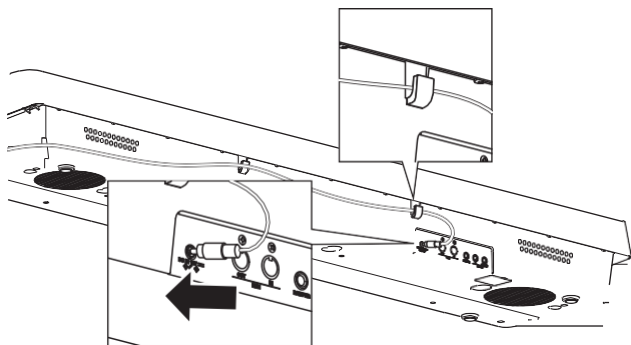


Основни операции

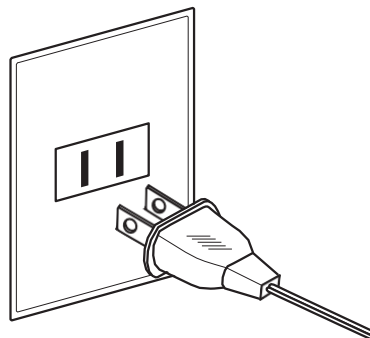
Следните инструкции обясняват как да свържете инструмента към мрежата, да включите копчето, да регулирате силата на звука до удобно за слушане ниво и да започнете да свирите на пианото.

1. Свързване на захранващият адаптер

Свържете AC адаптера към DC IN терминала намиращ се отдолу на инструмента, както е показано.



Свържете AC адаптера към AC контакта.



2. Включване на инструмента

Натиснете копчето POWER, намиращо се отдясно на инструмента.



* ES110 притежава функция за съхраняване на енергията, която може да изключва инструмента автоматично след известен период на активност. За повече информация вижте настройката Автоматично изключване на стр. 47.

3. Регулиране на усилването

Плъзгачът MASTER VOLUME контролира нивото на усилване на говорителите на инструмента или слушалките ако са свързани. Този плъзгач регулира нивото на LINE OUT също.

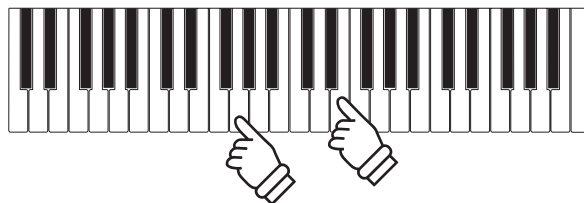
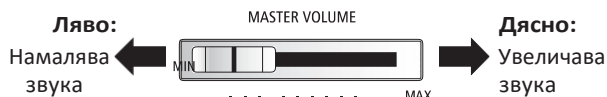
Преместете плъзгачът наляво за да намалите звука и надясно за да го увеличите.

Използвайте този плъзгач за да регулирате звука до удобно за слушане ниво – средата е добра начална точка.

4. Свирене на пиано

Започнете да свирите на пианото.

Богатият звук на концертния роял Kawai EX ще се чува при натискане на клавишите.



Селектиране на звуци

ES110 предлага 19 различни инструментални звуци, които се селектират по два начина. Звукът 'Concert Grand' ще бъде избран автоматично когато инструментът се включи.

■ Инструментални звуци

Пиана	Електрически пиана / Органи	Други
1 Concert Grand	1 Classic E.Piano	1 Slow Strings
2 Concert Grand 2	2 60's E.Piano	2 String Ensemble
3 Studio Grand	3 Modern E.Piano	3 Wood Bass
4 Studio Grand 2	4 Jazz Organ	4 Electric Bass
5 Mellow Grand	5 Church Organ	5 Harpsichord
6 Mellow Grand 2		6 Vibraphone
7 Modern Piano		
8 Rock Piano		

* Когато е избран звукът Jazz Organ, скоростта fast/slow на приложението ефект Rotary може да бъде променена чрез натискане на бутоните FUNCTION и REC едновременно.

1. Селектиране на категория

Натиснете желаният бутон SOUND.



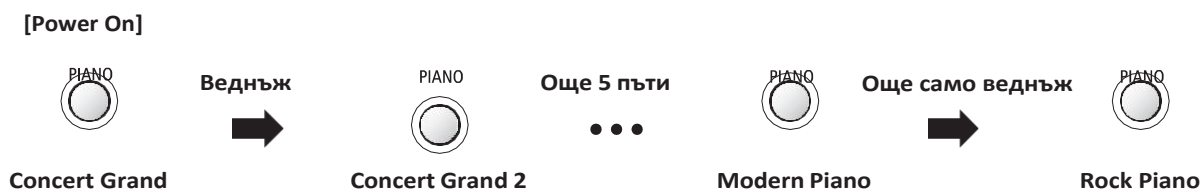
Пример: За категория E.PIANO натиснете бутонът E.PIANO.

2. Селектиране на звук

Звучите на ES110 могат да се избират по два начина.

■ Селектиране на звук: Метод 1

Натискайте бутонът SOUND многократно за да преминавате последователно през различните инструментални звуци.



Избиране на звуци

Избиране на звук: Метод 2

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, след това натиснете един от осемте най-леви клавиша за да изберете звук.

PIANO

1 hold

2

Най-ляв клавиш

A ⁻¹	C ⁰	D ⁰	F ⁰	G ⁰	A ⁰	C ¹	D ¹	F ¹	G ¹	A ¹	C ²	D ²						
A-1	B-1	C0	D0	E0	F0	G0	A0	B0	C1	D1	E1	F1	G1	A1	B1	C2	D2	E2
Concert Grand		Concert Grand 2		Studio Grand		Studio Grand 2		Mellow Grand		Mellow Grand 2		Modern Piano		Rock Piano				

Избор на PIANO звуци

E.PIANO / ORGAN

1 hold

2

Най-ляв клавиш

A ⁻¹	C ⁰	D ⁰	F ⁰	G ⁰	A ⁰	C ¹	D ¹	F ¹	G ¹	A ¹	C ²	D ²						
A-1	B-1	C0	D0	E0	F0	G0	A0	B0	C1	D1	E1	F1	G1	A1	B1	C2	D2	E2
Classic E.Piano		60's E.Piano		Modern E.Piano		Jazz Organ		Church Organ										

Избор на E.PIANO / ORGAN звуци

OTHERS

1 hold

2

Най-ляв клавиш

A ⁻¹	C ⁰	D ⁰	F ⁰	G ⁰	A ⁰	C ¹	D ¹	F ¹	G ¹	A ¹	C ²	D ²						
A-1	B-1	C0	D0	E0	F0	G0	A0	B0	C1	D1	E1	F1	G1	A1	B1	C2	D2	E2
Slow Strings		String Ensemble		Wood Bass		Electric Bass		Harpichord		Vibraphone								

Избор на OTHERS(други) звуци

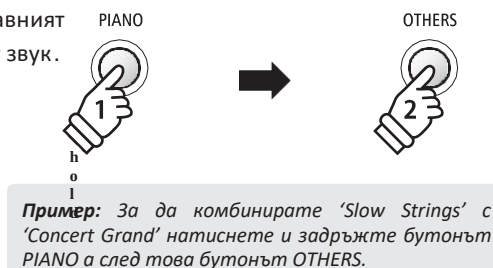
Двоен режим

Функцията Двоен режим позволява да се насложат един върху друг два звука, създавайки нов комплексен звук. Например: звукът на пиано може да се смеси със струнни или електрическо пиано да се комбинира с клавесин и т.н.

1. Вход в Двоен режим

Натиснете и задръжте един от бутоните SOUND за да селектирате главният звук, след това друг бутон SOUND за да селектирате допълнителният звук.

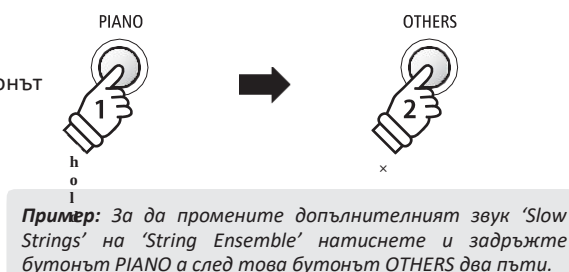
* Предпочитаните комбинации в Двоен режим могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобство. Вижте повече на стр. 19.



2. Промяна на главния/допълнителния звук

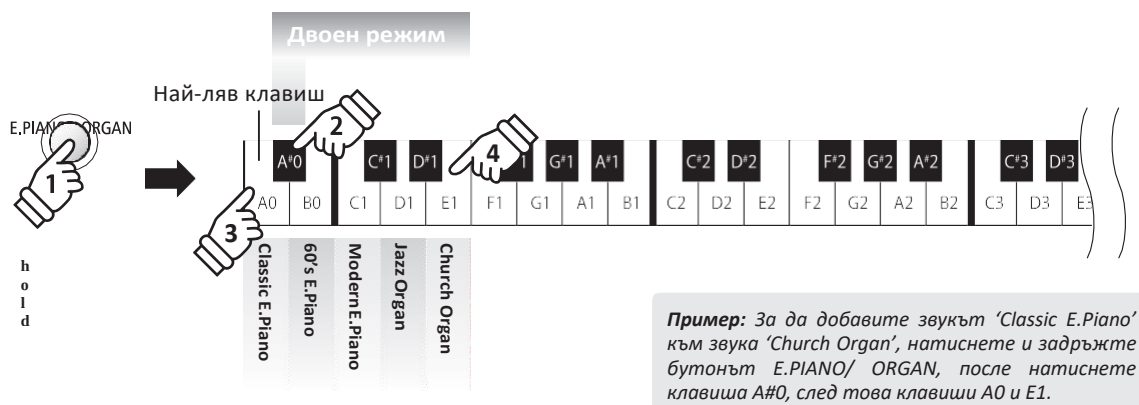
За да изберете различен вариант за допълнителния звук:

Натиснете и задръжте бутонът SOUND на главния звук, след това бутонът SOUND на допълнителния звук многократно за да преминете през различните звукови вариации.



За да изберете два варианта от един бутон SOUND:

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, след това натиснете клавиш A#0 за да влезете в Двоен режим, после натиснете два бели клавиша отговарящи на желаните от вас звуци.



■ Регулиране на баланса между двата звука

Натиснете бутонът SOUND, след това натиснете клавиши F#1 или G#1 няколко пъти за да намалите или повишите силата на единия или другия звук.

■ Изход от Двоен режим

Натиснете бутон SOUND.

Предишния избран звук ще бъде автоматично избран повторно и инструментът ще се върне към нормален режим на работа.

Разделителен режим

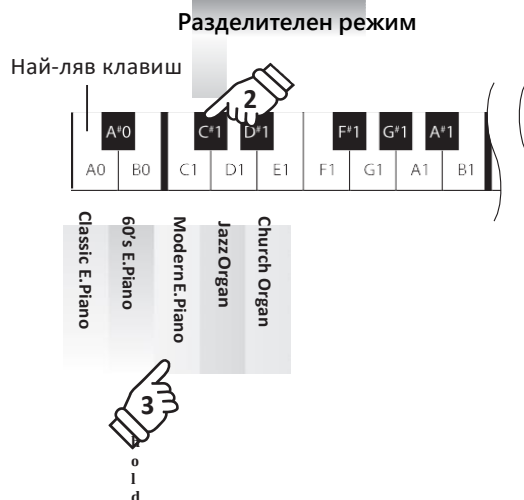
Функцията Разделителен режим разделя клавиатурата на две, позволявайки всяка половина да свири с различен звук. Например звук на бас в лявата секция и звук на пиано в дясната секция.

■ Селектиране на звуци в Разделителен режим

След селектиране на главния звук който ще остане за дясната секция:

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, после натиснете клавиш C#1 за да влезете в Разделителен режим, после натиснете бял клавиш отговарящ на желанния звук.

E.PIANO / ORGAN



* Точката на разделяне е фиксирана между F#3 и G3.

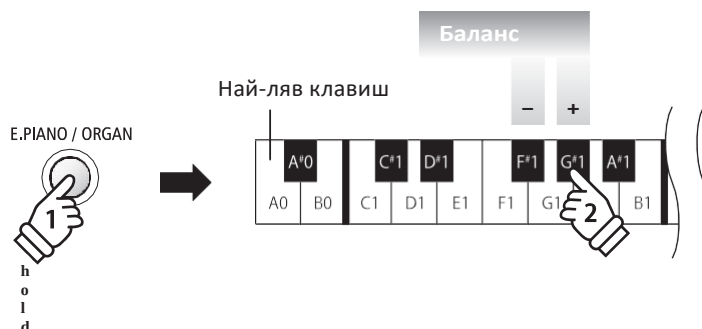
* Звукът 'Wood Bass' ще бъде избран автоматично за лявата секция.

* Предпочитаните звукови комбинации в Разделителен режим могат да бъдат запазени в Регистрационна памет. Вижте повече на стр. 19.

Пример: За да изберете звука Modern E.PIano за лявата секция, натиснете и задръжте бутонът E.PIANO/ORGAN, след това натиснете клавиш C#1 последван от C1.

■ Регулиране на баланса между двата звука

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, след това натиснете клавиши F#1 или G#1 няколко пъти за да намалите или да увеличите звука на звуците от лявата или дясната секция.



■ Изход от Разделителен режим

Натиснете бутонът SOUND.

Предишния избран звук ще бъде автоматично избран повторно и инструментът ще се върне към нормален режим на работа.

Метроном / Ритми

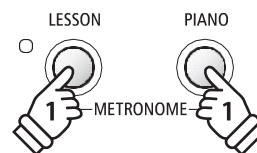
Функцията Метроном създава постоянен ритъм за подпомагане на упражняване в свирене на пиано в постоянно темпо. Размерът, силата на звука и темпото на метронома могат лесно да бъдат регулирани.

■ Вкл/изкл. на метронома

Натиснете и задръжте бутонът LESSON, после натиснете

бутонът PIANO. Метрономът ще започне да отброява.

* Поп подразбиране метрономът ще отброява в размер 4/4 в темпо 120 удара в мин.



Натиснете и задръжте бутонът LESSON, след това натиснете

бутонът PIANO отново за да спрете метронома.

■ Промяна на размера

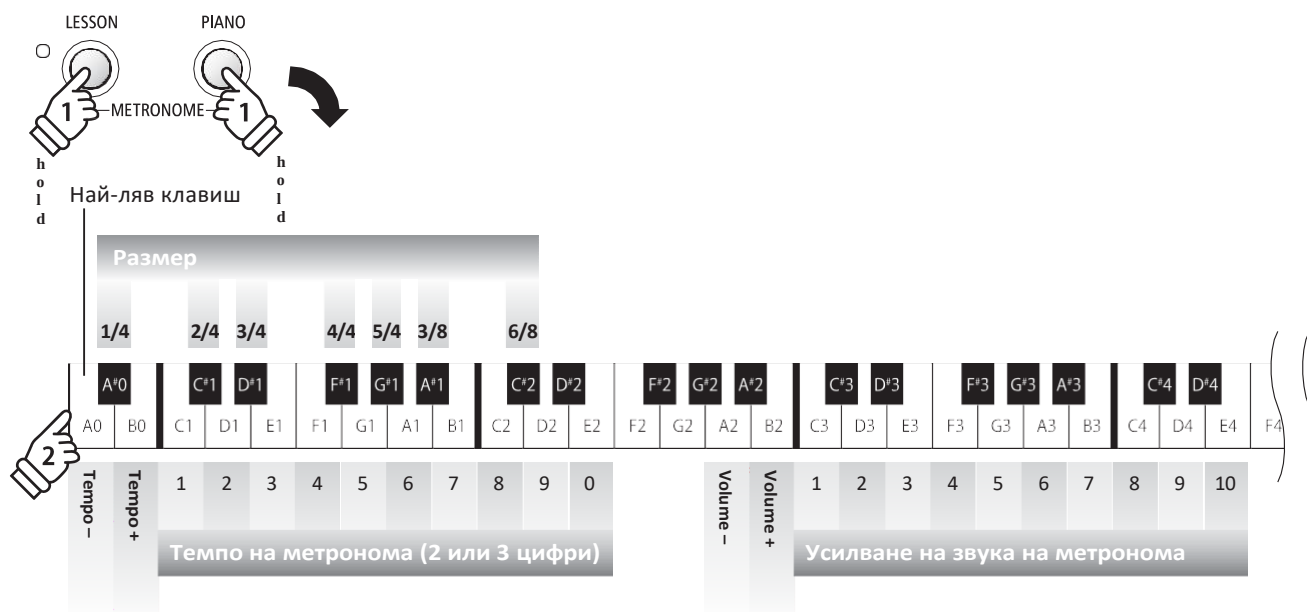
Натиснете и задръжте бутоните LESSON и PIANO, след това натиснете един от 7-те най-леви черни клавиши, както е показано на картинката по-долу.

* Могат да бъдат избрани 7 размера: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8 и 6/8.

■ Регулиране на силата на звука на метронома

Натиснете и задръжте бутони LESSON и PIANO, после натиснете клавишите маркирани от 1~10 както е показано на илюстрацията по-долу.

* Клавиши - / + също могат да се използват за намаляване на силата на звука на метронома в обхват от 1~10.



■ Регулиране на темпото на метронома

Натиснете и задръжте бутоните LESSON и PIANO, въведете желаното темпо използвайки 12-те клавиша показани по-долу.



* Темпото на метронома може да бъде регулирано от 10~300 удара в минута.

* Темпото на метронома може да бъде регулирано прецизно или с многократно натискане на -/+.

Метод 1:

Докато държите натиснати бутони LESSON и PIANO, натиснете клавиши 1, 5 и 0 за да нагласите темпото на 150 удара в мин. или клавиши 8 и 5 за да нагласите темпото на 85 удара в минута.

* Ще усетите промяната на темпото след въвеждането на третата цифра или когато бутоните LESSON и PIANO се отпуснат.

Метод 2:

Задръжте бутони LESSON и PIANO, после натискайте многократно бутони - / + за да намалявате или увеличавате постепенно темпото в стъпки от 2 удара в минута.

■ Ритми

Освен обикновеното отброяване на метронома, може да се избере някой от 100-те различни стила ритми.

Метод 1:

Докато държите бутони LESSON и PIANO, натиснете клавиши 1, 5, за да селектирате ритъм по. 15.

* Избраният ритъм ще започне когато се въведе 3-та цифра или когато бутоните LESSON и PIANO се отпуснат.

Метод 2:

Докато задръжате бутони LESSON и PIANO, натиснете клавиши - / + за да преминавате през различните размери на метронома докато достигнете първия ритъм '8 Beat 1'.

* За пълния списък с наличните ритми, вижте стр. 55.



Регистрационни памети

Функцията Регистрация позволява моментните настройки на инструмента (звук, настройки, др.) да бъдат запазени в регистрационна памет и удобно да бъдат извиквани с едно натискане на бутон. Могат да бъдат селектирани 4 различни регистрационни памети.

■ Настройки които могат да бъдат запазени в Регистрационна памет

Главни	Настройки
Селектиран звук	Клавиатурни и звукови настройки *
Двоен режим / Разделителен режим (Звуци, Баланс)	EQ на говорителите

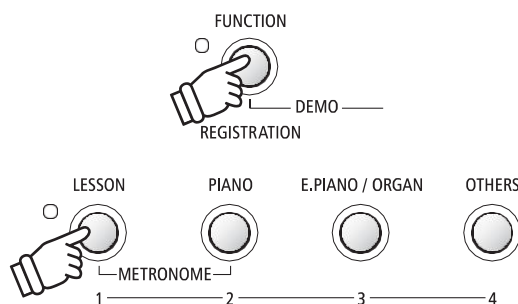
* Настройката Транспониране не може да бъде запазена в Регистрационна памет.

■ Селектиране на Регистрационна памет

Натиснете бутонът REGISTRATION.

Светлинният индикатор на бутона REGISTRATION ще светне за да покаже че функцията регистрация е в употреба.

Натиснете бутоните LESSON или SOUND за да селектирате желаната регистрационна памет.



* Функцията Метроном ще бъде изключена при използване на режим Регистрация.

■ Изход от режим регистрация (възстановяване на предишните настройки)

За да се върнете към нормален режим на работа без селектиране на регистрация (т.е. възстановяване на предишния панел с настройки):

Натиснете бутонът REGISTRATION.

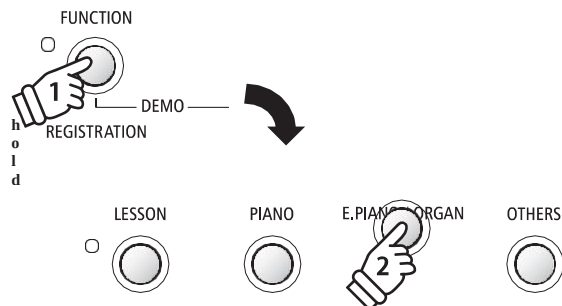
Светлинният индикатор на бутона REGISTRATION ще изгасне и инструментът ще се върне към нормален режим на работа.



■ Запаметяване на регистрационна памет

Натиснете и задръжте бутонът REGISTRATION, след това натиснете бутон LESSON или бутон SOUND.

Моментните настройки на инструмента ще бъдат запазени към регистрационната памет отговаряща на натиснатия бутон LESSON или на бутона SOUND.



■ Възстановяване на всички регистрационни памет

Натиснете и задръжте бутони FUNCTION и LESSON, после изключете и включете инструмента.

Всички регистрационни памети ще бъдат възстановени до техните фабрични настройки.

Демо пиеси

ES110 съдържа селекция от демонстрационни пиеси за демонстриране на всеки звук.

Демо пиеси

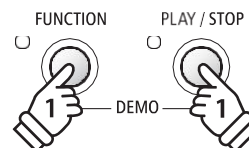
Име на звук	Име на пиеса	Композитор
Concert Grand	Suite Bergamasque I. Prélude	C. Debussy
Concert Grand 2	Petit Chien	F. F. Chopin
Studio Grand	Original	Kawai
Mellow Grand	Sonata No.30 Op.109	L. v. Beethoven
Classic E.Piano	Original	Kawai
Modern E.Piano	Original	Kawai
Jazz Organ	Original	Kawai
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme"	J. S. Bach
Slow Strings	Original	Kawai
Electric Bass	Original	Kawai
Harpichord	French Suite No. 6	J. S. Bach
Vibraphone	Original	Kawai

* Kawai съжалява че нотите на оригиналните пиеси на Kawai не са налични.

1. Възпроизвеждане на демо пиеси

Натиснете бутони FUNCTION и PLAY / STOP.

Светлинният индикатор на бутоните FUNCTION и PLAY / STOP ще започне да мига и демо пиесата за звука Concert Grand ще започне да се възпроизвежда.



Натиснете бутони FUNCTION и PLAY / STOP отново за да спрете демо възпроизвеждането.

2. Селектиране на демо пиеса

Докато дeмoтo сe възпроизвежда:

Натиснете и задръжте бутони FUNCTION и PLAY / STOP, след това натиснете бял клавиш отговарящ на желаното демо.



* Възможно е също така да се преминава през различните демо пиеси във всяка категория като се натиска последователно бутонът SOUND.

Учебна Функция

Учебната функция позволява на подрастващите пианисти упражняват вградените учебни книги и етюди с помощта на пианото. Партиите на лявата и дясната ръка на всяка пиеса могат да се упражняват отделно, докато регулирането на темпото чрез метронома позволява да се изпият трудните пасаж.

* За пълния списък с пиесите от Учебната функция, вижте на стр. 56.

Вградени книги в Учебна функция

	US, Canada, Australasia	Останалият свят	Клавиш
Book 1	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A	Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)	A#0
Book 2	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A	C#1
Book 3	Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B	D#1

1 Селектиране на учебна книга/пиеса

1. Вход в Учебен режим

Натиснете бутонът LESSON.

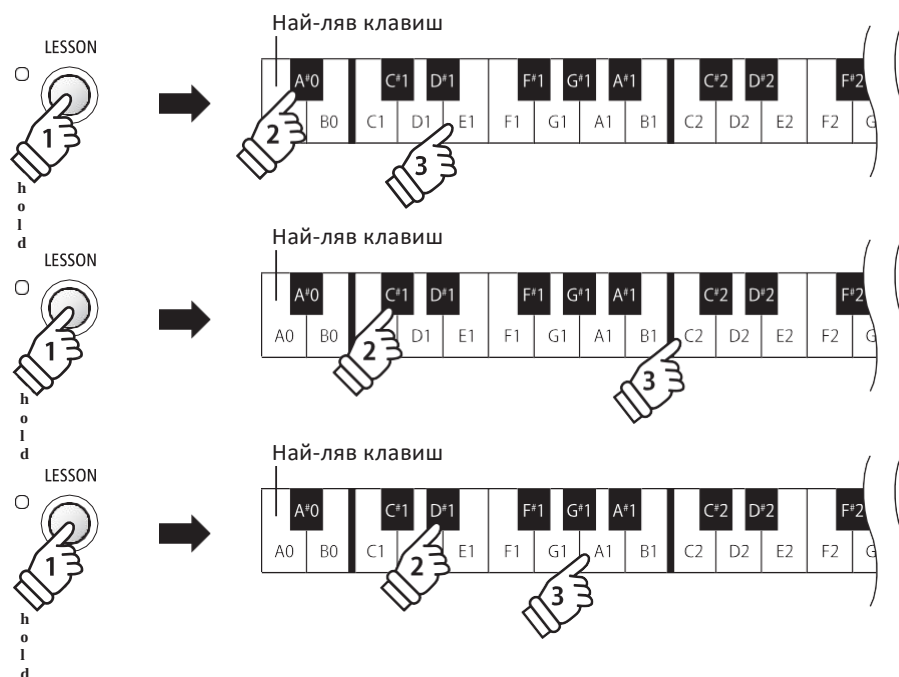
Светлинният индикатор на бутона LESSON ще светне да покаже че учебният режим е в употреба, а звукът Concert Grand ще бъде селектиран автоматично.



2. Селектиране на Учебна книга и пиеса

Докаато учебният режим е избран:

Натиснете и задръжте бутонът LESSON, след това натиснете черен клавиш отговарящ на желаната учебна книга и накрая натиснете бял клавиш отговарящ на желаната учебна пиеса.



Пример: За да изберете пиеса 5 от книга 1, натиснете и задръжте бутонът LESSON, после натиснете клавиш A#0 и накрая клавиш E1.

Пример: За да изберете пиеса 10 от книга 2, натиснете и задръжте бутонът LESSON, след това натиснете клавиш C#1 и накрая C2.

Пример: За да изберете пиеса 8 от книга 3, натиснете и задръжте бутонът LESSON, след това натиснете клавиш D#1 и накрая A1.

2 Прослушване на селектираната учебна пиеса

Този страница ще обясни как да пускаме и спираме учебната пиеса и регулиране на темпото.

■ Възпроизвеждане на учебната пиеса

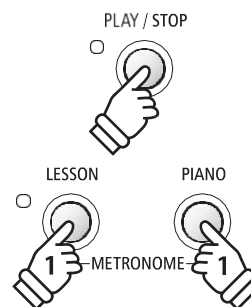
Селектиране на учебна книга и пиеса:

Натиснете бутонът PLAY / STOP .

Светлинният индикатор на бутона PLAY / STOP ще светне и един празен такт ще се отброи преди пиесата да започне да се възпроизвежда.

Докато учебната пиеса се възпроизвежда, натиснете бутони LESSON и PIANO за да вкл./изкл. метронома.

* Размерът и темпото на метронома автоматично ще се настроят към селектираната учебна пиеса.



■ Регулиране на темпото на селектираната учебна пиеса

Докато учебната пиеса се възпроизвежда:

Натиснете и задръжте бутони LESSON и PIANO, въведете желаното темпо чрез 12-те бели клавиши маркирани по-долу.

* Темпото на учебната пиеса може да бъде регулирано от 10~300 удара в минута.

* Темпото на учебната пиеса може да бъде въведено прецизно или намалявано и увеличавано постепенно.



Метод 1:

Докато държите натиснати бутони LESSON и PIANO , натиснете клавиши 1, 5 и 0 за да нагласите темпото на 150 bpm или клавиши 8 и 5 за да нагласите темпото на 85 удара в минута.

* Темпото ще се промени след въвеждането на 3-та цифра или когато бутоните LESSON и PIANO се отпуснат.

Метод 2:

Докато държите натиснати бутони LESSON и PIANO, натиснете клавиши - / + няколко пъти за да намалите или увеличите постепенно темпото в стъпки от 2 удара в минута.

■ Спиране на учебната пиеса

Докато учебната пиеса се възпроизвежда:

Натиснете бутонът PLAY / STOP отново за да спрете

учебната пиеса. Светлинният индикатор на бутона PLAY

/ STOP ще изгасне.



3 Упражняване на партиите на лява/дясна ръка отделно

Тази страница ще обясни как да деактивираме/активираме партията на лявата/дясната ръка на селектираната учебна пиеса, за да може всяка ръка да се упражнява отделно.

■ Деактивиране/активиране на партиите на учебната пиеса

След селектиране на учебна книга и пиеса:

Натиснете бутонът OTHERS.

Натиснете веднъж:
Само лява ръка



Натиснете бутонът OTHERS още веднъж.

Натиснете два пъти:
Само дясна ръка



Натиснете бутонът OTHERS трети път.

Натиснете 3 пъти:
Left and Right-hand



■ Изход от Учебен режим

Натиснете бутонът LESSON.

Светлинният индикатор на бутона LESSON ще изгасне и инструментът ще се върне към нормален режим на работа.



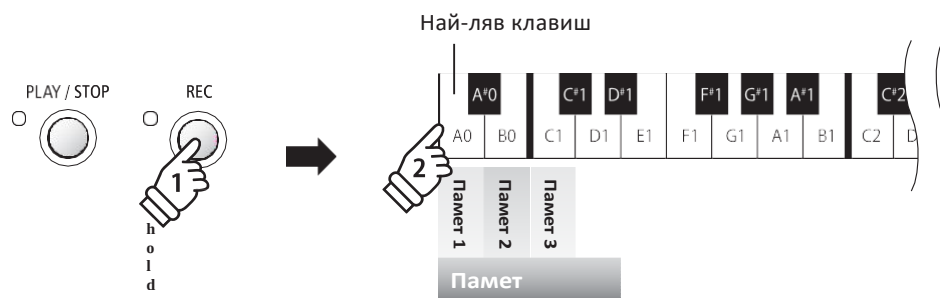
ES110 позволява да се направят 3 различни записа, да се съхранят във вътрешната памет на инструмента и след това да се възпроизведат с едно натискане на бутон.

1 Запис

1. Избор на памет

Натиснете и задръжте бутонът REC, след това натиснете един от трите бели клавиша отговарящи на желаната от вас памет.

* Ако изберете памет, на която вече има запис, новият запис ще изтрие стария автоматично.



2. Стартиране на записа

Натиснете клавиш от клавиатурата.

Светлинният индикатор на бутоните REC и PLAY / STOP ще светнат и записът ще започне.

* Можете да стартирате записа чрез натискане на бутона PLAY / STOP, като по този начин можете да приложите празен такт в началото на записа.



3. Спиране на записа

Натиснете бутонът PLAY / STOP.

Светлинните индикатори на бутоните PLAY / STOP и REC ще мигнат за кратко и записът ще се запамети във вътрешната памет.

* Не изключвайте инструмента докато записът се запамятава.

* Максималният капацитет на записа е около 15,000 ноти, като натискане на бутони и натискане на педала се отброява за една нота. Ако максималният капацитет е достигнат по време на записа, то той ще спре автоматично.

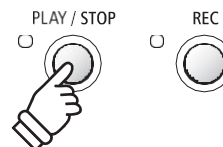
* Записът ще остане в паметта на инструмента и след изключването му.

2 Възпроизвеждане на записа

1. Възпроизвеждане на записа

Натиснете бутонът PLAY / STOP.

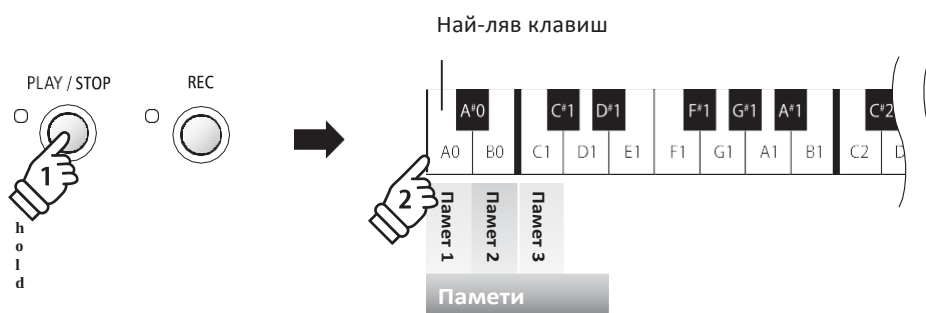
Светлинният индикатор на бутона PLAY / STOP ще светне и възпроизвеждането на записа ще започне.



2. Възпроизвеждане на запис от друга памет

Натиснете и задръжте бутонът PLAY / STOP, след това натиснете един от най-левите три бели клавиша за да изберете памет.

* Възпроизвеждането на записа ще започне когато бутонът PLAY / STOP се отпусне.



3 Изтриване на записи

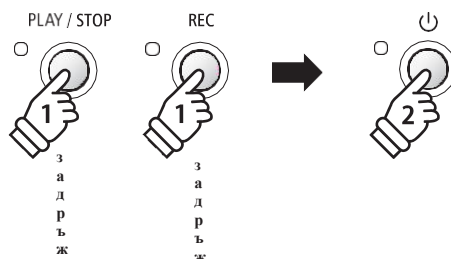


Внимание: Този процес ще изтрие всичките три записа и след това не могат да бъдат възстановени.

■ Изтриване на записите

Натиснете и задръжте бутоните PLAY / STOP и REC едновременно, след това изключете инструмента

и го включете отново. Всички записи от вътрешната памет на инструмента ще бъдат изтрети.



Клавиатурни и звукови настройки

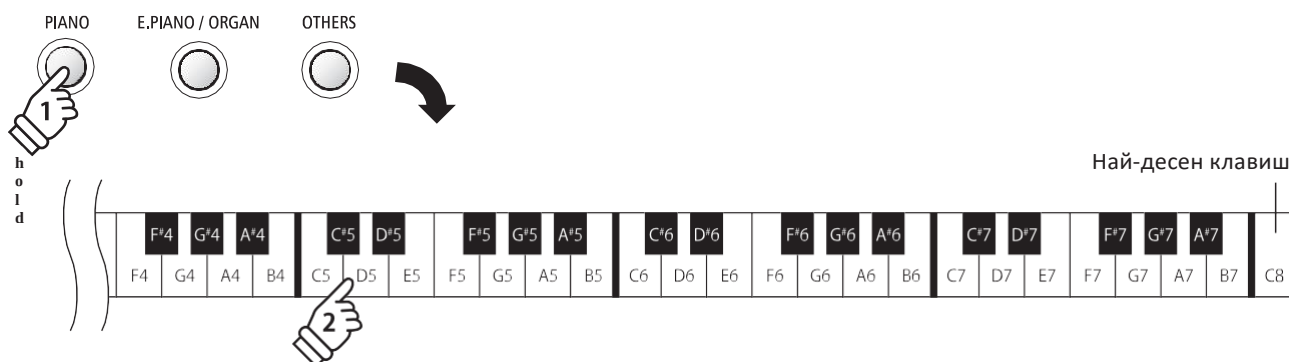
Клавиатурните и звукови настройки на ES110 позволяват различни корекции на възможностите на инструмента.

■ Клавиатурни и звукови настройки

Настройка	Обяснение	Подразбиране
Reverb (Ехо)	Променя типът реверберация добавяна към звука.	Room (Стая)
Дампер резонанс	Регулира резонансът който се чува когато се натиска десния педал.	Medium
Voicing/Изразителност	Регулира тоналният характер на инструмента.	Normal
Fall-back шум	Регулира шумът който се чува от връщането на клавиша обратно.	Normal
Damper шум	Регулира звукът който се чува когато се натиска дампер педала.	Normal
Transpose Транспониране	Повишава или понижава височината на строя на клавиатурата в полутонове.	0
Brilliance (Яркост)	Регулира яркостта на звука.	Off (Изкл.)
Touch (Докосване)	Променя чувствителността на докосване на клавиатурата.	Normal
Tuning (Акордиране)	Повишава/понижава височината на целия строй в стъпки от 0.5 Hz.	440.0 Hz
Темперация	Регулира системата на акордиране подходяща за епохата на Барока.	Равномерна температура.
Темперация строй	Регулира строя на селектираната система на акордиране.	C (До)
Ефекти Вкл./Изкл.	Включва или изключва ефектите прилагани към звука.	On (Вкл.)

■ Промяна на настройките

Натиснете и задържете бутонът SOUND, след това натиснете клавиш(и) отговарящ на желаната настройка.



1 Ехо

Настройката Ехо добавя реверберация към основния звук, симулирайки акустичната среда на стая за репетиции, малка зала или концертна зала. Към повечето звуци е прибавено подходящото за стила ехо, но то може да бъде променено по желание.

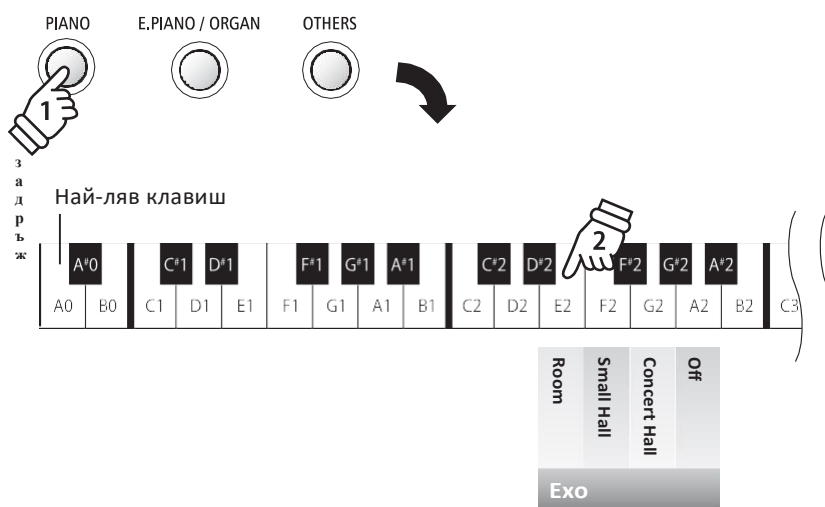
* Тази настройка ще има ефект върху всички звуци.

■ Ехо тип

Ехо тип	Описание	Клавиш
Off (Изкл.)	Изключва ефекта Ехо.	A2
Room (Стая)	Симулира акустичната среда на стая за репетиции.	E2
Small Hall (Малка зала)	Симулира акустичната среда на малка зала.	F2
Concert Hall (Концертна зала)	Симулира акустичната среда на концертна зала или театър.	G2

■ Промяна на типа Ехо

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, после натиснете клавишът отговарящ на желанния тип Ехо.



* За да изключите ефекта Ехо, натиснете клавишът отговарящ на 'Off'.

Ако Ехото се изключи ръчно, при избиране на тип Ехо ще се включи автоматично.

* Всички промени направени по настройката Ехо няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните Ехо настройки могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49.

2 Дампер резонанс

Натискайки сустейн педалът на акустично пиано се вдигат всички демпфери (заглушители), позволявайки на струните да вибрират свободно. Когато се изсвири тон или акорд на пианото при натиснат десен педал, не звучат само вибриращите струни на натиснатите тонове, но също и останалите струни вибрират в симпатичен резонанс.

ES110 пресъздава този феномен, като настройката Дампер резонанс позволява силата на този ефект да бъде променяна.

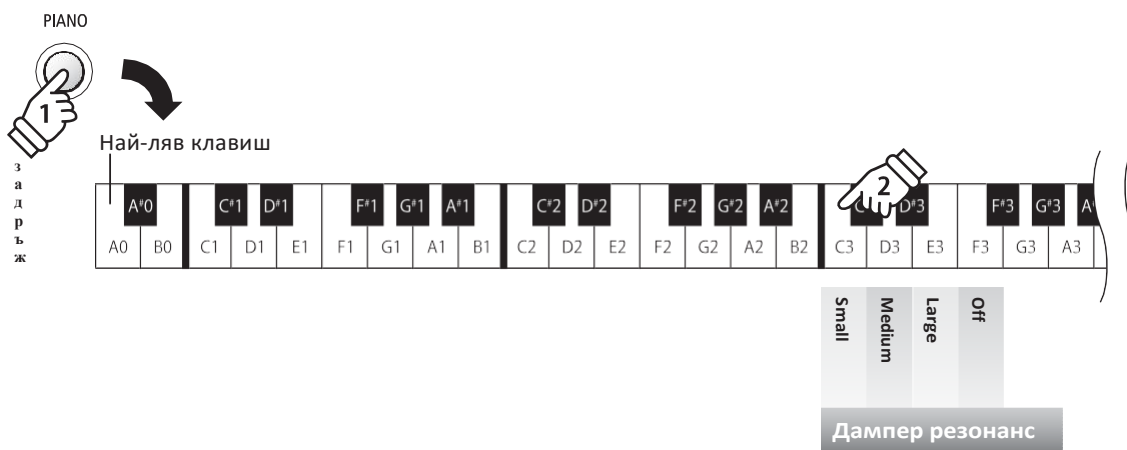
* Тази настройка има ефект само на звука PIANO.

■ Дампер резонанс

Дампер резонанс	Описание	Клавиш
Off (Изкл.)	Изключване на дампер резонанса.	F3
Small (Малък)	Звукът на пианото ще има малък Дампер резонанс.	C3
Medium (Среден)(подразбиране)	Звукът на пианото ще има среден Дампер резонанс.	D3
Large (Широк)	Звукът на пианото ще има широк Дампер резонанс.	E3

■ Промяна на Дампер резонанса

Натиснете и задръжте бутонът PIANO, после натиснете клавишът отговарящ на желанния Дампер резонанс.



* За да изключите ефекта Дампер резонанс, натиснете клавишът отговарящ на 'Off'.

Ако Дампер резонанса се изключи ръчно, при избиране на тип Дампер резонанс ще се включи автоматично.

* Всички промени направени по настройката Дампер резонанс няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните Дампер резонанс настройки могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49.

3 Изразителност

При акустичното пиано, формата, плътността и текстурата на чукчетата имат отношение към тоналния характер на звука на инструмента. Акордьорите на пиана притежават набор от инструменти като игли, пили и четки за да обработват филца на чукчетата така че да постигнат балансиран тонал характер по цялата клавиатура.

Настройката Voicing (Изразителност) пресъздава различни свойства на чукчетата, позволявайки целият тонал характер на ES110 да бъде нагласен в един от четирите вида Изразителност.

Докато настройката 'Normal' би трябвало да бъде подходяща за широка гама от музикални жанрове, при желание може да бъде избран по-мек, по-мелодичен тонал характер за романтични пиеси или по-ярък тонал характер за по-агресивен тон за модерни стилове.

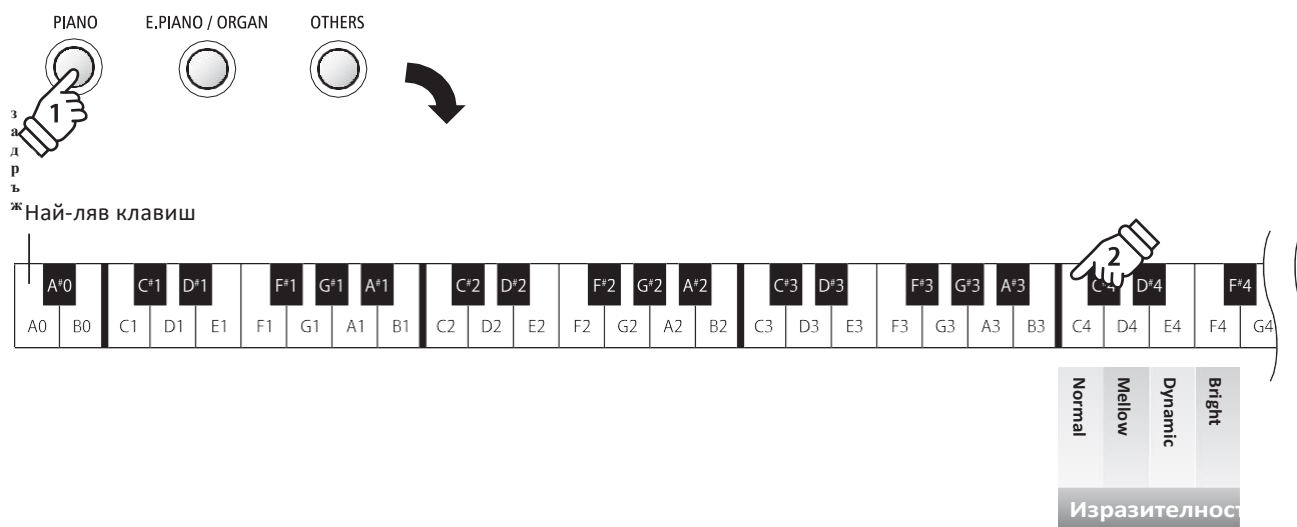
* Тази настройка има ефект върху всички стилове.

Voicing type

Voicing type	Description	Key
Normal (default)	The normal tonal character of an acoustic piano throughout the entire dynamic range.	C4
Mellow	A softer, more mellow tonal character throughout the entire dynamic range.	D4
Dynamic	A tonal character that changes dramatically from mellow to bright, depending on the strength of key strike.	E4
Bright	A bright tonal character throughout the entire dynamic range.	F4

Промяна на типа Изразителност

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, после натиснете клавишът отговарящ на желанния тип Изразителност.



* Всички промени направени по настройката Изразителност няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните Изразителност настройки могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49 .

4 Шум от връщане на клавиша

Когато свирите на акустично пиано, често се чува слаб звук от клавиатурата при връщането на клавишите обратно в неутрална позиция след отпускането им.

ES110 възпроизвежда този звук, като настройката Fall-back Noise позволява този звук да бъде променен.

Докато фабричните стойности са замислени да симулират нормално ниво на шум от клавишите при тяхното връщане до неутрална позиция, при желание този звук може да се регулира. Например, ако се свирят много нежни пиеси може да възникне желание да се намали този шум.

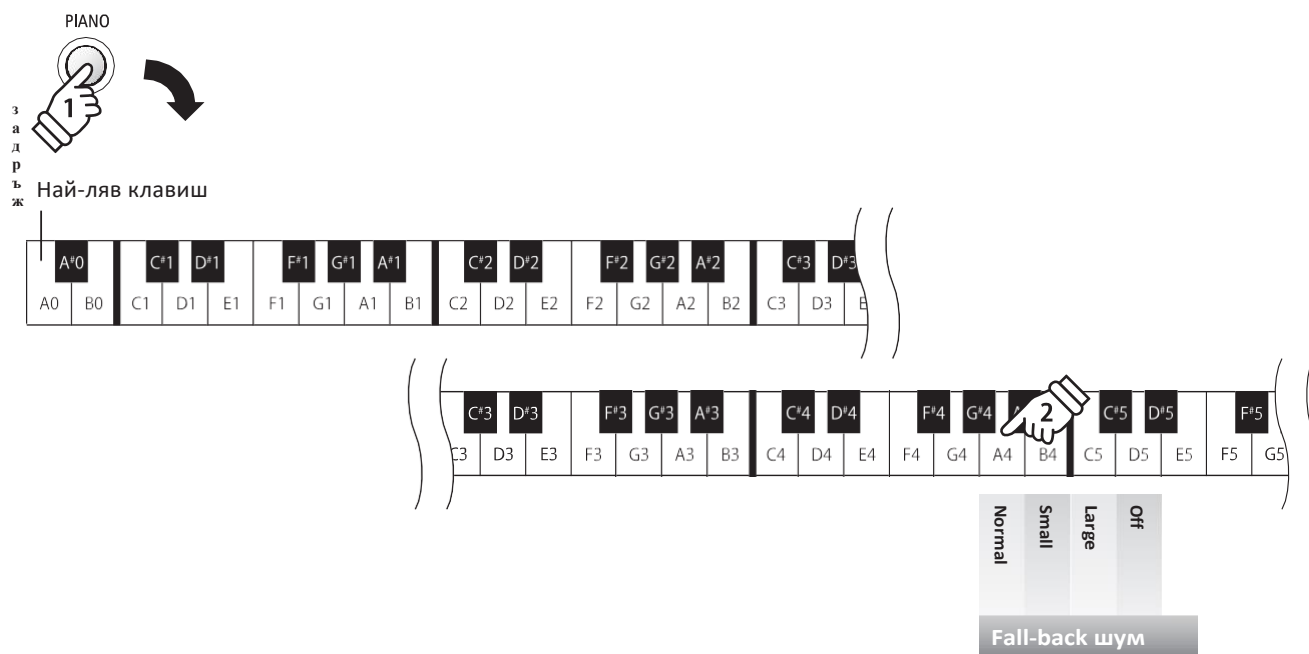
* Тази настройка има ефект само на звуците PIANO.

■ Fall-back шум

Fall-back шум	Описание	Клавиш
Off (Изкл.)	Изключва fall-back шума.	D5
Small (Малък)	Пиано звукът ще произвежда малък fall-back шум.	B4
Normal (Нормален)(подразбиране)	Пиано звукът ще произвежда нормален fall-back шум.	A4
Large (Широк)	Пиано звукът ще произвежда широк fall-back шум.	C5

■ Changing the Fall-back Noise volume

Press and hold the PIANO button, then press the key assigned to the desired Fall-back Noise volume.



* За да изключите ефекта Fall-back шум, натиснете клавишът отговарящ на 'Off'.

Ако Fall-back шум се изключи ръчно, при избиране на тип Fall-back шум ще се включи автоматично.

* Всички промени направени по настройката Fall-back шум няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните Fall-back шум настройки могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49 .

5 Damper шум

Когато се натиска и се отпуска педалът на акустичното пиано, често е възможно да се чуе звук от докосването на демпферите до струните и при вдигането им.

ES110 възпроизвежда този звук, като настройката Damper шум позволява силата на този звук да бъде променена.

Скоростта с която се натиска Дампер педалът също влияе на присъствието на този звук, като по-бързото натискане на педала произвежда повече звук.

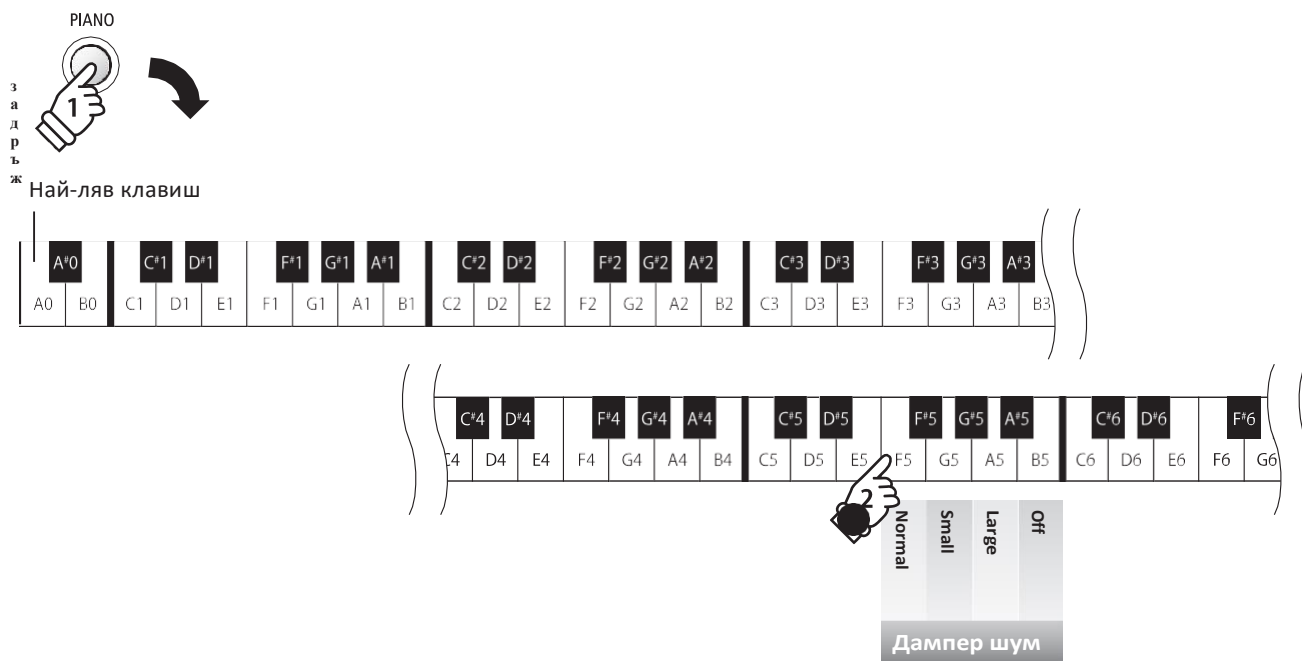
* Тази настройка влияе само на звука PIANO.

■ Damper шум

Damper шум	Описание	Клавиш
Off (Изкл.)	Изключва Дампер шума.	B5
Small (Малък)	Пиано звукът ще произвежда малък дампер шум.	G5
Normal (Нормален)(подразбиране)	Пиано звукът ще произвежда нормален дампер шум.	F5
Large (Широк)	Пиано звукът ще произвежда голям дампер шум.	A5

■ Промяна на Дампер шума

Натиснете и задръжте бутонът PIANO, после натиснете клавишът отговарящ на желаня Дампер шум.



* За да изключите ефекта Damper шум, натиснете клавишът отговарящ на 'Off'.

* Ако Damper шум се изключи ръчно, при избиране на тип Damper шум ще се включи автоматично.

* Всички промени направени по настройката Damper шум няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните Damper шум настройки могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49 .

6 Транспониране

Настройката Транспониране позволява височината на цялата клавиатура на ES110 да бъде понижена или повишена в полутонови стъпки. Това би било полезно когато се свири с друг инструмент в различен строй или когато заучената в определена тоналност песен трябва да се изсвири от друг тон но със същите пръсти. Когато е транспонирана пиесата може да се изсвири с оригиналните клавиши, но ще звучи в друга тоналност.

* Тази настройка обхваща всички звуци.

■ Регулиране на настройката Транспониране

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, след това натиснете клавишите отговарящи на -/+ за да понижите или повишите целия строй на клавиатурата в полутонови стъпки.



* Клавиатурата може да бъде повишена или понижена до 12 полутона.

* За да изключите настройката Транспониране, натиснете клавишът отговарящ на 'Off'.

* Всички промени направени по настройката Транспониране няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Настройката Транспониране не може да бъде запазена в Регистрационните памети или в паметта на Пусковите настройки.

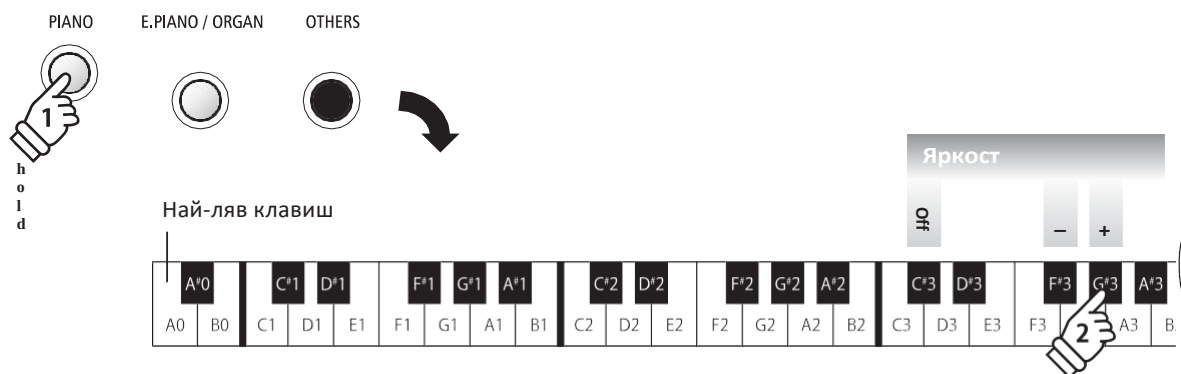
7 Яркость

Настройка Яркость позволяет да се регулира яркость на ES110 независимо от настройка 'Voicing'.

* Эта настройка имеет эффект на все звуки.

■ Регулирование Яркости

Нажмите и зажмите кнопку SOUND button, затем нажмите клавиши, назначенные +/- для регулировки яркости звука.



* Настройка Яркость может да быть регулирована от -10~+10, като +10 дава най-яркий звук.

* За да изключите настройка Яркость, нажмите клавиш, отвечающих на 'Off'.

* Все изменения, сделанные по настройке Яркость, не сохраняются после выключения инструмента.

* Предпочитаемые настройки Яркость могут да быть сохранены в Регистрационную память для удобного извлечения или в памяти на Пусковые настройки и да быть выбраны автоматически при включении инструмента. Смотрите больше на стр. 19 и 49.

8 Докосване

Точно както и при акустичното пиано ES110 произвежда по-силен тон когато клавишите се натискат с по-голяма сила и по-мек звук когато се свири по-нежно. Силата и тоналният характер се променят в зависимост от силата и скоростта на свирене – при дигиталното пиано тази система е позната като ‘чувствителност на докосване’.

Настройката Докосване позволява чувствителността на докосване на клавиатурата да бъде променяна за по-голямо удобство. Възможни са четири различни типа чувствителност на докосване.

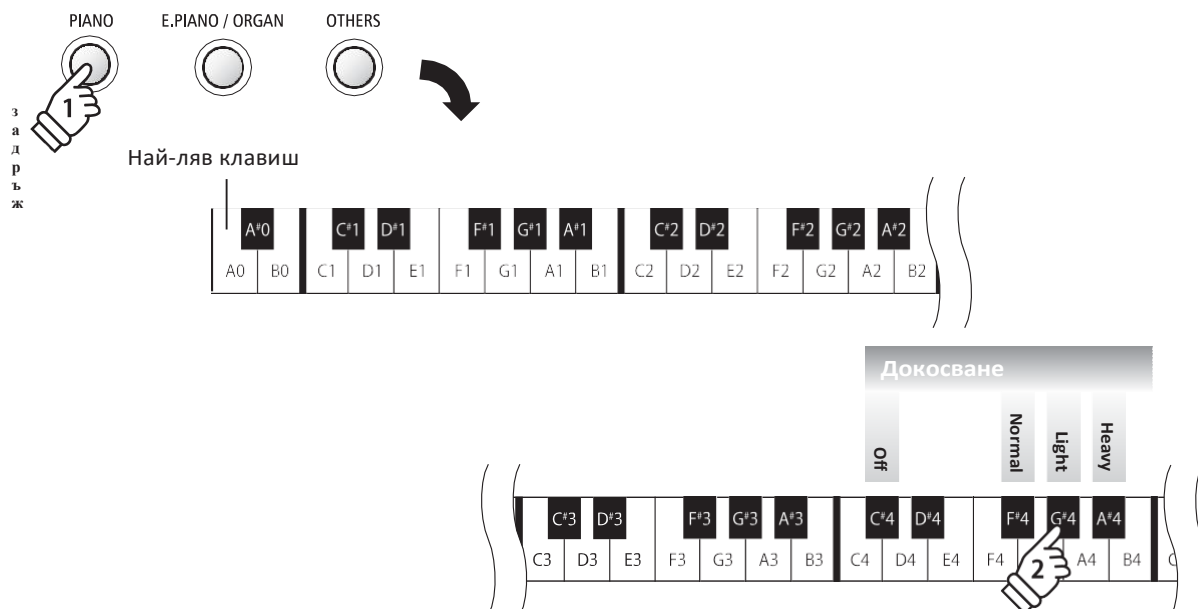
* Тази настройка влияе върху всички звуци.

■ Тип чувствителност на Докосване

Тип чувствителност	Описание	Клавиш
Off (Изкл.)	Произвежда се звук с еднаква сила независимо как се натискат клавишите. Тази настройка се препоръчва за звуци които имат фиксиран динамичен обхват като орган и чембало.	C#4
Light (Лек)	Произвежда се по-силен звук дори когато се свири с по-меко докосване. Препоръчва се за деца и органисти или за изпълнители с не толкова укрепнали пръсти.	G#4
Normal (подразбиране)	Възпроизвежда стандартната чувствителност на докосване на акустично пиано.	F#4
Heavy (Тежко)	Изисква се повече усилие за да се възпроизведе по-силен звук. Препоръчва се за изпълнители с вече укрепнали пръсти.	A#4

■ Промяна на типа Докосване

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, след това натиснете клавишът отговарящ на желаните тип докосване.



* Всички промени направени по настройката Докосване няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните настройки Докосване могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49.

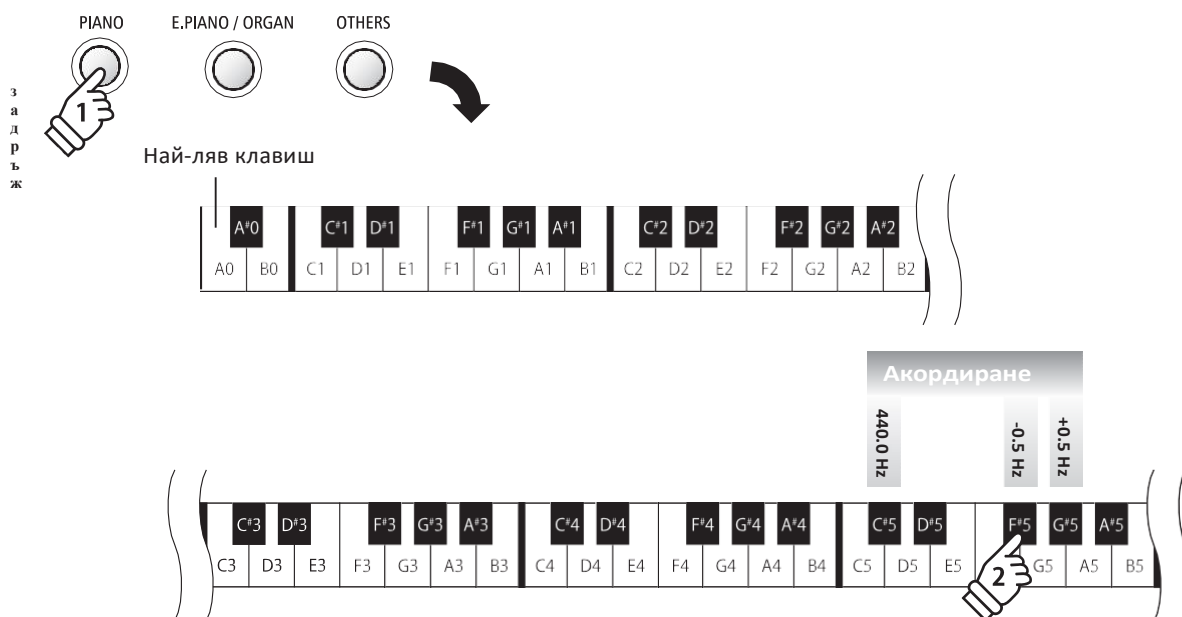
9 Акордиране

Настройката Акордиране позволява височината на целия строй на ES110 да се повиши или понижи в стъпки от 0.5 Hz и може да бъде полезна когато се свири с други инструменти.

* Тази настройка обхваща всички звуци.

■ Регулиране на настройката Акордиране

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, след това натиснете клавишът отговарящ на -/+ за да понижите/повишите строч на клавиатурата в стъпки от 0.5 Hz.



* Строят на клавиатурата може да бъде променен от 427~453 Hz.

* За да върнете фабричната стойност 440.0 Hz, натиснете клавишът Reset както е показан по-горе.

* Всички промени направени по настройката Акордиране няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните настройки Акордиране могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49.

10 Темперация

Настройката Темперация позволява системата на акордиране на ES110 да бъде променена от модерната 'Равномерна темперация' към една от различните темперации популярни в епохата на Ренесанса и Барока.

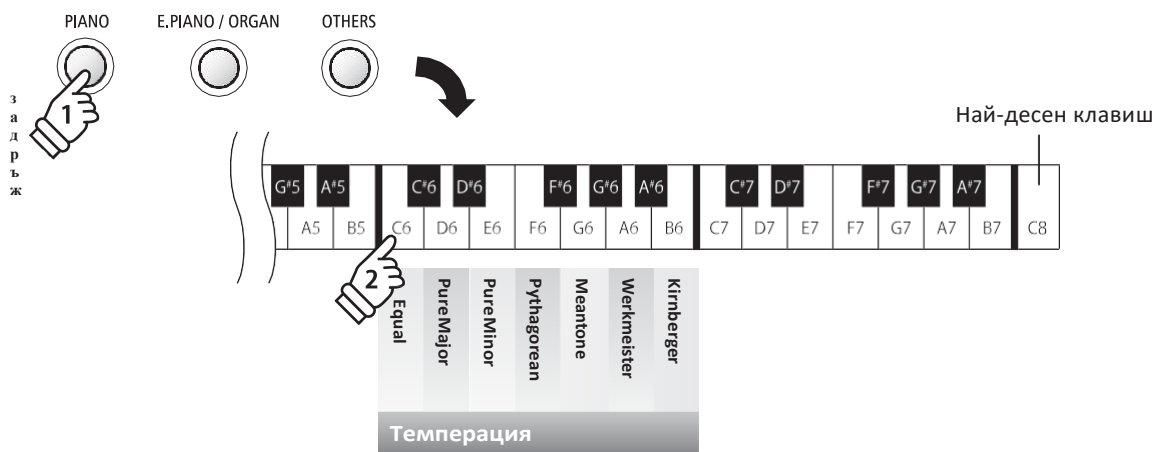
* Тази настройка обхваща всички звуци.

Видове Темперация

Темперация	Описание
Равномерна темперация (piano)	Това е темперацията по подразбиране. Когато е избран звук на пиано, строят на акордиране ще бъде като на съвременно акустично пиано (равномерна темперация). * Ако е избран друг звук, системата на акордиране също ще бъде равномерна темперация.
Чиста Темперация (Чист Мажор/Чист Минор)	Тази темперация, която елиминира дисонансите на терците и квинтите е все още популярна в хораловата музика заради нейната перфектна хармония. Всяка една модулация на строя ще доведе като резултат дисонанси. * Строят на темперацията и настройката на мажора/минора трябва да съвпадат.
Питагорова Темперация	Тази темперация използва математически стойности за да елиминира дисонансите на квинтите и е много ограничена при използването на акорди, но произвежда много характеристични мелодически линии.
Среднотоновата Темперация	Тази Темперация използва средата между мажора и минора за да елиминира дисонансите на терците и целта ѝ е да премахне липсата на консонанси при някои квинти на Мерсеновата чиста темперация. Произвежда по-красиви акорди отколкото при равномерната темперация.
Werckmeister III Темперация	Тези две темперации се намират между Среднотоновата и Питагоровата. За музика с малко алтерации, тази темперация произвежда красивите акорди на среднотоновата, но с увеличаването на алтерациите, произвежда характеристичните мелодии на Питагоровата темперация. Използва се главно за музика от времето на Барока за близки характеристики до оригинала.
Kirnberger III Темперация	

Промяна на вида Темперация

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, след това натиснете клавишът отговарящ на желаната вид Темперация.



* Всички промени направени по настройката Темперация няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните настройки Темперация могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49.

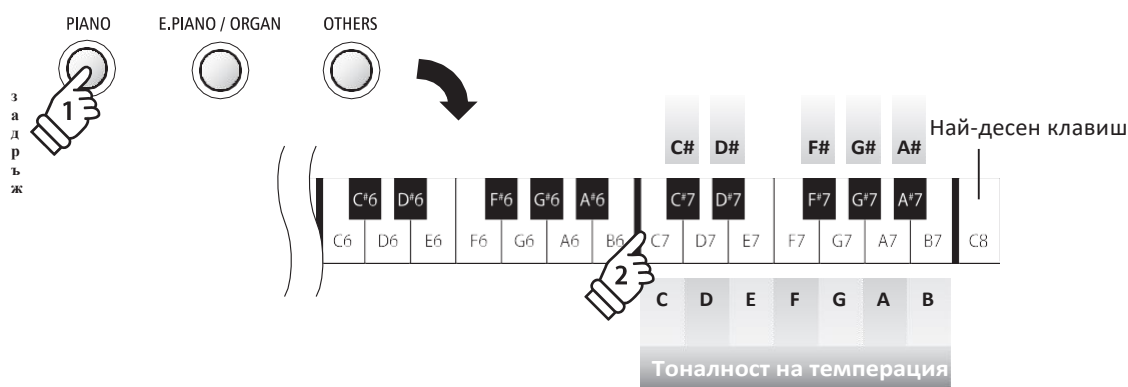
11 Тоналност на темпeрацията

Настройката Тоналност на темпeрацията позволява тоналността на селектираната темпeрация да бъде променена. Когато използвате темпeрация различна от Равномерната, използвайте тази настройка за да определите тоналността и арматурата на пиесата.

* Тази настройка обхваща всички звуци.

■ Промяна на тоналността на темпeрацията

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, след това натиснете клавишът отговарящ на желаната тоналност.



* Всички промени направени по настройката Тоналност на Темпeрация няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните настройки Тоналност на Темпeрация могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49 .

12 Ефекти Вкл./Изкл.

По същия начин както и настройката Ехо, при някои звуци са добавени автоматично ефекти за подсилване на качеството на тона. Но при желание те могат да се изключват/включват ръчно, в зависимост от музикалния стил на изпълняваната пиеса.

Настройката Ефекти Вкл./Изкл. позволява да се прибавят ефекти към звуците.

■ Ефекти Вкл./Изкл.

Ефекти Вкл./Изкл.	Описание	Клавиш
Off (Изкл.)	Изключва допълнителните ефекти прилагани към звука.	G#6
On (Вкл.)	Включва допълнителните ефекти прилагани към звука.	F#6

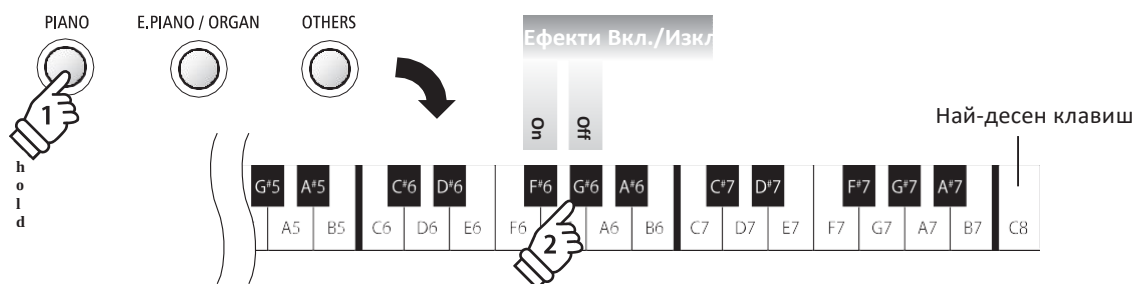
■ Звуци & Ефекти

Звук	Ефект добавен	Подразбиране
Classic E.Piano	Auto Pan	On (Вкл.)
60's E.Piano	Classic Tremolo	On (Вкл.)
Modern E.Piano	Classic Chorus	On (Вкл.)
Jazz Organ	Rotary	On (Вкл.)
Vibraphone	Classic Tremolo	On (Вкл.)
Всички други звуци	Classic Chorus	Off (Изкл.)

* При звука Jazz Organ, скоростта бързо/бавно на приложения Rotary ефект може да се променя чрез натискане на бутоните FUNCTION и REC едновременно.

■ Промяна на настройката Ефекти Вкл./Изкл.

Натиснете и задръжте бутонът SOUND, след това натиснете клавишът отговарящ вкл./изкл. на ефекта.



* Настройката Ефекти Вкл./Изкл. може да бъде променяна за всеки звук.

* Всички промени направени по настройката Ефекти Вкл./Изкл. няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните настройки Ефекти Вкл./Изкл. могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49.

MIDI настройки

Терминът MIDI е съкращение на Musical Instrument Digital Interface и е международен стандарт за свързване на музикални инструменти, компютри и други устройства с цел обмяна на информация.

■ MIDI входове

MIDI вход	Функция
MIDI IN	Получаване на нотна информация, промяна на програми и друга информация.
MIDI OUT	Изпращане на нотна информация, промяна на програми и друга информация.

■ MIDI канали

MIDI използва канали за обмяна на информация между MIDI устройства. Има канали за получаване (MIDI IN) и за изпращане (MIDI OUT). Повечето музикални инструменти или устройства с MIDI функции са екипирани и с двата MIDI IN и OUT изходи и могат да предават или получават информация чрез MIDI. Приемащите канали се използват за получаване на информация от друго MIDI устройство а предаващите канали се използват за изпращане на информация към друго MIDI устройство.

Илюстрацията показва три музикални инструмента, свързани заедно чрез MIDI.



Предаващият инструмент **a** изпраща предаващ канал и клавиатурна информация към получаващите инструменти **b/c**. Информацията пристига в получаващите инструменти **b/c**.

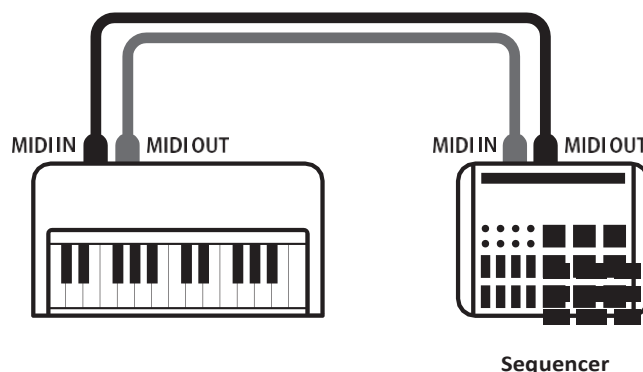
Получаващите инструменти **b/c** ще отговорят на MIDI информацията която е изпратена ако техните получаващи канали са същите като каналът на изпращане на предаващият инструмент **a**.

Ако каналите не съвпадат, тогава получаващите инструменти **b/c** няма да реагират на никаква

изпратена информация. За получаване и за изпращане могат да се използват канали от 1~16.

■ Записване/свирене със секвенсер

Когато е свързано със секвенсер, ES110 може да бъде използвано за запис и възпроизвеждане на многопистов запис, като отделните звуци се изсвирват едновременно на всеки канал.



MIDI настройки

■ MIDI функции

ES110 поддържа следните MIDI функции:

Изпраща/получава нотна информация

Изпраща/получава нотна информация от MIDI-свързан музикален инструмент или устройство.

Настройки на канал за изпращане/получаване

Определя каналите за изпращане/получаване от 1~16.

Изпращане/получаване на ексклузивна информация

Изпраща/получава настройки на фронт панела или менц с функции като ексклузивна информация.

Многопистов режим настройки

Получава многоканална MIDI информация от MIDI-свързан музикален инструмент или устройство.

* Многопистовият режим трябва да е включен.

Изпраща/получава номер за промяна на програма

Изпраща/получава информация за промяна на програма към/от MIDI-свързан музикален инструмент или устройство.

Предава/получава педална информация

Предава/получава информация за сустейн, состенуто и тихия педал от MIDI-свързан музикален инструмент или устройство.

Получава информация за усилването

Получава MIDI информация за усилването изпратена от MIDI-свързан музикален инструмент или устройство.

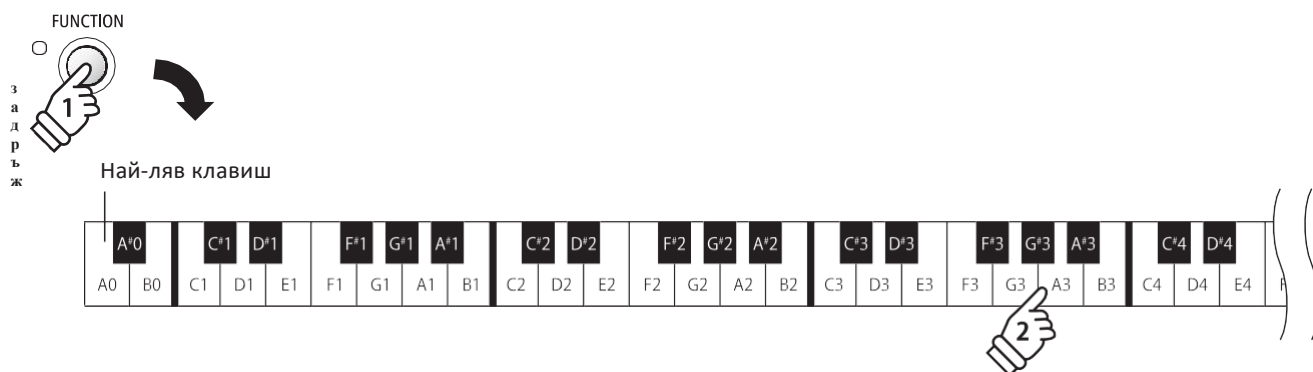
* Вижте 'MIDI таблицата за превръщане' на стр. 59 за повече информация относно MIDI съвместимостта на ES110.

■ MIDI настройки

Функция	Обяснение	Настройка по подразбиране
Изпращане MIDI промяна на програма	Определя дали информация за промяна на програма ще се изпраща когато се променят звуци. Изпращат се номера за промяна на MIDI програма от 1 до 128.	On (Вкл.)
MIDI канал	Определя канал за изпращане/приемане на MIDI информация.	1 канал
Локален контрол	Определя дали ще се чуват вградените звуци когато се натискат клавишите.	On (Вкл.)
Многопистов режим	Определя дали MIDI може да се приема на повече от един канал.	Off (ИЗкл.)

■ Промяна на MIDI настройките

Натиснете и задръжте бутонът FUNCTION, след това натиснете клавиш(и) отговарящ на желаната функция.



1 Изпращане промяна на MIDI програма

Настройката Изпращане на номер за промяна на програма определя дали ES110 ще предава информация за промяна на програма когато звуците се променят. Възможно е също така да се изпрати номер за промяна на програма (от 1 до 128) за да се промени звукът на външното MIDI устройство.

■ Изпращане промяна на MIDI програма настройки

Изпращане PGM#	Обяснение	Клавиш
Off (Изкл.)	Инструментът НЯМА да изпраща номера за промяна на програма когато се сменят звуци.	C#1
On (Вкл.) (подразбиране)	Инструментът ще изпраща номера за промяна на програма когато се сменят звуци.	D#1

■ Промяна на настройката Изпращане промяна на MIDI програма

Натиснете и задръжте бутонът FUNCTION, след това натиснете клавишът отговарящ на желаната настройка Изпращане промяна на MIDI програма.



* Всички промени направени по настройката Изпращане промяна на MIDI програма няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните настройки Изпращане промяна на MIDI програма могат да бъдат запазени в паметта на Пусковите настройки за автоматично избиране когато инструментът се включи. Вижте повече на стр. 49 .

■ Изпращане на номер за промяна на програма

Натиснете и задръжте бутонът FUNCTION, след това въведете желният номер за промяна на програма за изпращане чрез клавишите отговарящи на номерата показани по-долу.



Пример: Изпращане
PGM#064

Въведете 0, 6, после 4

* Номерата за промяна на програми се определят с три цифри в диапазон от 001~128.

* Номерът за промяна на програма ще бъде изпратен автоматично щом се натисне третата цифра на номера.

2 MIDI канал (изпращане/приемане)

Настройката MIDI канал позволява да се определи канал за предаване/приемане. Селектираният канал ще действа едновременно като предаващ и приемащ (отделни канали за предаване/приемане не могат да се определят).

■ Промяна на настройката MIDI канал

Натиснете и задръжте бутонът FUNCTION, след това натиснете клавишът отговарящ на желанния MIDI канал.



* MIDI каналът може да се определи от 1~16.

* MIDI каналът автоматично се определя на '1' когато инструментът се включи (настройка по подразбиране).

* Предпочитаните настройки MIDI канал могат да бъдат запазени в паметта на Пусковите настройки за автоматично избиране когато инструментът се включи. Вижте повече на стр. 49 .

4 Многопистов режим

Настройката Многопистов режим определя дали ES110 ще може да приема MIDI информация на повече от един MIDI канали едновременно. Това позволява на инструмента да възпроизвежда мулти тракове, многопистова изпълнителска информация изпратена от външно MIDI устройство.

■ Многопистов режим настройки

Multi-timbre	Обяснение	Key
Off (Изкл.) (подразбиране)	Многопистовият режим е изключен	C#6
On (Вкл.)	Многопистовият режим е включен*	D#6

* вижте списъка по-долу.

■ Промяна на настройката Многопистов режим

Натиснете и задържете бутонът FUNCTION, послед натиснете клавишът отговарящ на желаната настройка.



* MIDI информация приемана през канал 10 няма да се изпълнява когато многопистовият режим е включен.

■ Списък с номера за промяна на програми

Звук	Многопистов режим Изкл.		Многопистов режим Вкл.	
	Номер на програма	Номер на програма	Bank MSB	Bank LSB
Concert Grand	1	1	121	0
Concert Grand 2	2	1	95	16
Studio Grand	3	1	121	1
Studio Grand 2	4	1	95	17
Mellow Grand	5	1	121	2
Mellow Grand 2	6	1	95	18
Modern Piano	7	2	121	0
Rock Piano	8	2	121	1
Classic E.Piano	9	5	121	0
60's E.Piano	10	5	121	3
Modern E.Piano	11	6	121	0
Jazz Organ	12	18	121	0
Church Organ	13	20	121	0
Slow Strings	14	45	95	1
String Ensemble	15	49	121	0
Wood Bass	16	33	121	0
Electric Bass	17	34	121	0
Harpsichord	18	7	121	0
Vibraphone	19	12	121	0

Настройки на говорителите

1 Говорители EQ

Настройката Говорители EQ оптимизира звуковият характер на озвучителната система на ES110, в зависимост от това дали инструментът е сложен на маса или на стойка. Тази настройка може и да се изключи с цел оптимизиране на качеството на звука когато се използват изходите Line Out.

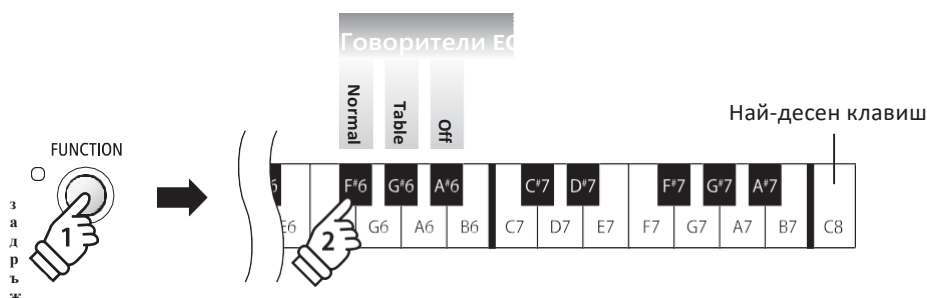
* Тази настройка няма ефект върху звука излизащ от изходите на слушалките.

■ Говорители EQ настройки

Говорители EQ	Описание	Клавиш
Нормален (подразбиране)	Оптимизира EQ на говорителите при поставяне на ES110 на стойка.	F#6
Маса	Оптимизира EQ на говорителите при поставяне на ES110 на маса.	G#6
Off (Изкл.)	Изключва EQ на говорителите за оптимален резултат при използване на изходите Line Out.	A#6

■ Промяна на настройката EQ на говорителите

Натиснете и задръжте бутонът FUNCTION, после натиснете клавишът отговарящ на желаната настройка EQ на говорителите.



* Всички промени направени в настройката Говорители EQ няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните настройки Говорители EQ могат да бъдат запазени в Регистрационна памет за удобно извикване или в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 19 и 49 .

2 Говорители Вкл./Изкл.

Настройката Говорители Вкл./Изкл. се използва за вкл. и изкл. на вградените говорители на ES110. Тази функция може да бъде полезна когато инструментът се свърже с външни говорители или друга озвучителна система чрез изходите Line Out и вградените говорители не са необходими.

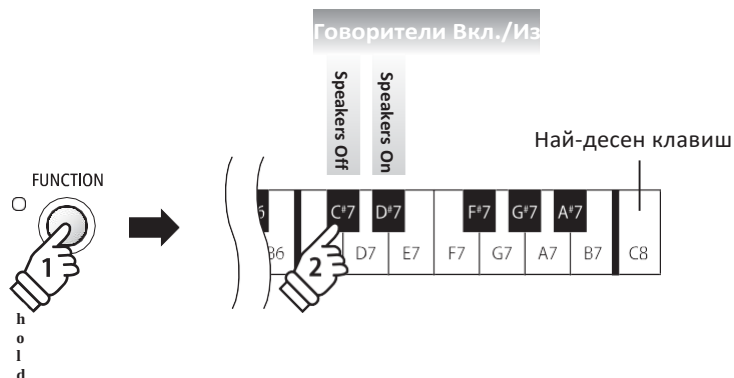
* The instrument's built-in speakers can also be muted by connecting a pair of headphones to the Phones connectors.

■ Говорители Вкл./Изкл. настройки

Говорители Вкл./Изкл.	Обяснение	Клавиш
Off (Изкл.)	Изключва вградените говорители на инструмента.	C#7
On (Вкл.) (подразбиране)	Включва вградените говорители на инструмента.	D#7

■ Промяна на настройката Говорители Вкл./Изкл.

Натиснете и задръжте бутонът FUNCTION, след това натиснете клавишът отговарящ на желаната настройка Говорители Вкл./Изкл. .



* Всички промени направени по настройката Говорители Вкл./Изкл. няма да се запазят след изключване на инструмента.

* Предпочитаните настройки Говорители Вкл./Изкл. могат да бъдат запазени в паметта на Пусковите настройки и да се избират автоматично при включване на инструмента. Вижте повече на стр. 49 .

Други настройки

1 Автоматично изключване

ES110 притежава функция за запазване на енергията която може да се използва за автоматично изключване на инструмента след определен период на активност.

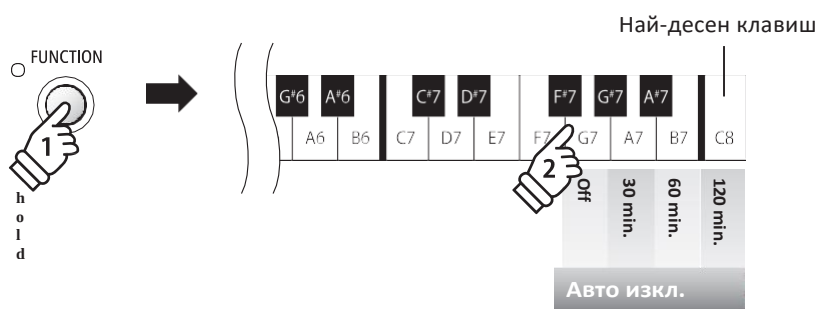
* Тази настройка ще се запамети автоматично ще функционира след всяко включване на инструмента.

■ Автоматично изключване настройки

Авто изключване	Обяснение	Клавиш
Off (Изкл.)	Функцията Автоматично изключване е изключена.	G7
30 min.	Инструментът ще се изключи автоматично след 30 минути активност.	A7
60 min.	Инструментът ще се изключи автоматично след 60 минути активност.	B7
120 min.	Инструментът ще се изключи автоматично след 120 минути активност.	C8

■ Селектиране на настройката Автоматично изключване

Натиснете и задръжте бутонът FUNCTION, след това натиснете клавишът отговарящ на желаната настройка Авто изключване.



* Тази настройка ще се запамети автоматично ще функционира след всяко включване на инструмента.

2 Bluetooth® MIDI

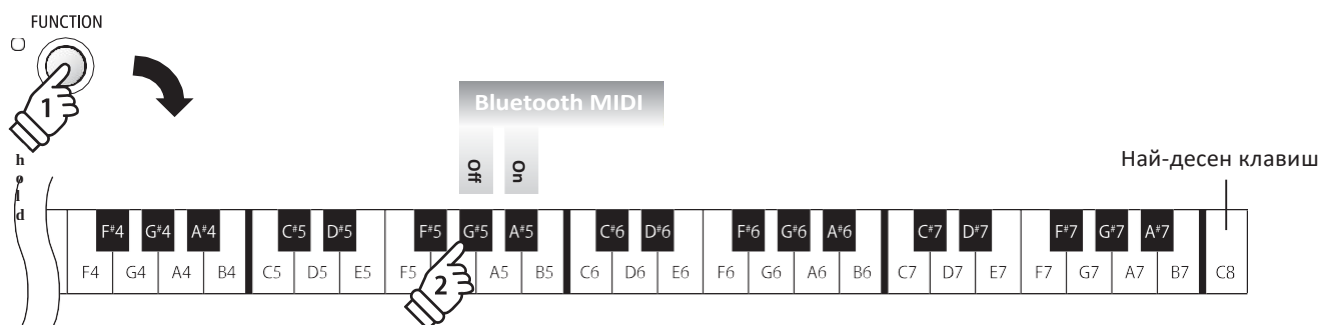
Настройката Bluetooth MIDI се използва за вкл./изкл. на функцията Bluetooth MIDI. Когато е включено, ES110 може да бъде свързано към смартфони, планшети и други смарт устройства за постигане на MIDI комуникация, позволявайки да се радвате на музикално свързани приложения използвайки инструмента.

■ Bluetooth MIDI настройки

Bluetooth MIDI	Обяснение	Key
Off (Изкл.)	Изключва функцията Bluetooth MIDI на инструмента.	G#5
On (Вкл.)(подразбиране)	Включва функцията Bluetooth MIDI на инструмента.	A#5

■ Промяна на настройката Bluetooth MIDI

Натиснете и задръжте бутонът FUNCTION, след това натиснете клавишът отговарящ на желаната Bluetooth MIDI настройка.



* Всички промени направени в настройката Bluetooth MIDI няма да се запазят след изключване на инструмента.

■ Свързване на ES110 към смарт устройства чрез Bluetooth MIDI

След включването чрез Bluetooth MIDI към ES110, включете Bluetooth комуникацията на смарт устройството. След няколко минути ES110 би трябвало да се появи в списъка на смарт устройството. Чукнете върху ES110 за да свържете инструмента към смарт устройството. Сега вече MIDI приложенията може да комуникират с ES110.

- * Когато ES110 е свързан към смарт устройство чрез Bluetooth MIDI, входовете MIDI IN/OUT ще се изключат.
- * Моля проверете за Bluetooth MIDI съвместимостта на смарт устройството с производителя на смарт устройства и разработчика на приложенията.
- * Списък с потенциални проблеми и препоръчани решения когато се използва Bluetooth комуникация, вижте на стр. 52 .
- * За по-детайлни инструкции относно Bluetooth свързване, вижте ръководството *Bluetooth® Connectivity Guide* PDF, налично на сайта на Kawai Japan: <http://www.kawai-global.com/support/manual/>

Запаметяващи функции

1 Пускови настройки

Функцията Пускови настройки позволява предпочитаните панелни настройки да бъдат съхранени в паметта на инструмента и автоматично да се настроят като настройка по подразбиране винаги когато ES110 се включи.

■ Настройки които могат да се запаметят в Пусковите настройки

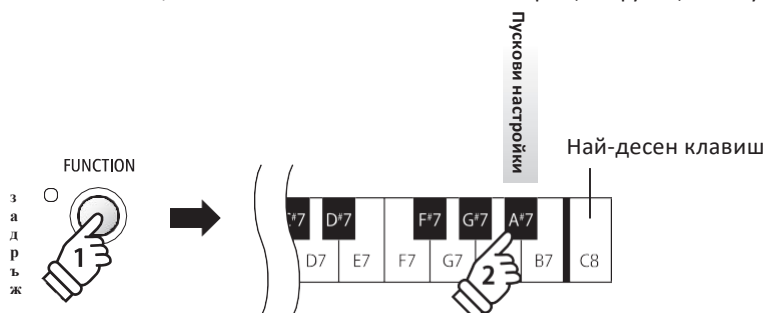
Общи	Настройки
Селектиран звук	Клавиатурни и звукови настройки *
Двоен режим / Разделителен режим (звуци, баланс)	MIDI настройки
Метроном (метрум, темпо, усилване)	Настройки на говорителите
	Други настройки

* Настройката Транспониране не може да се запамети в Пусковите настройки.

* Настройката Автоматично изключване се запаметява автоматично в Пусковите настройки.

■ Запаметяване на моментните настройки към паметта на Пусковите настройки

Натиснете и задръжте бутонът FUNCTION, после натиснете клавишът отговарящ на функцията Пускови настройки.



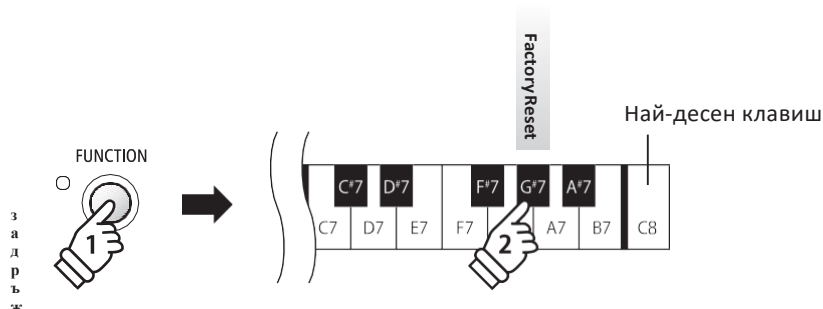
2 Възстановяване на заводските настройки

Функцията Възстановяване на заводските настройки изчиства всички направени и запаметени настройки в Пусковите настройки, връщайки ES110 към неговите заводски настройки.

* Тази функция няма да изтрие Регистрационните памети или записите направени във вътрешната памет на инструмента.

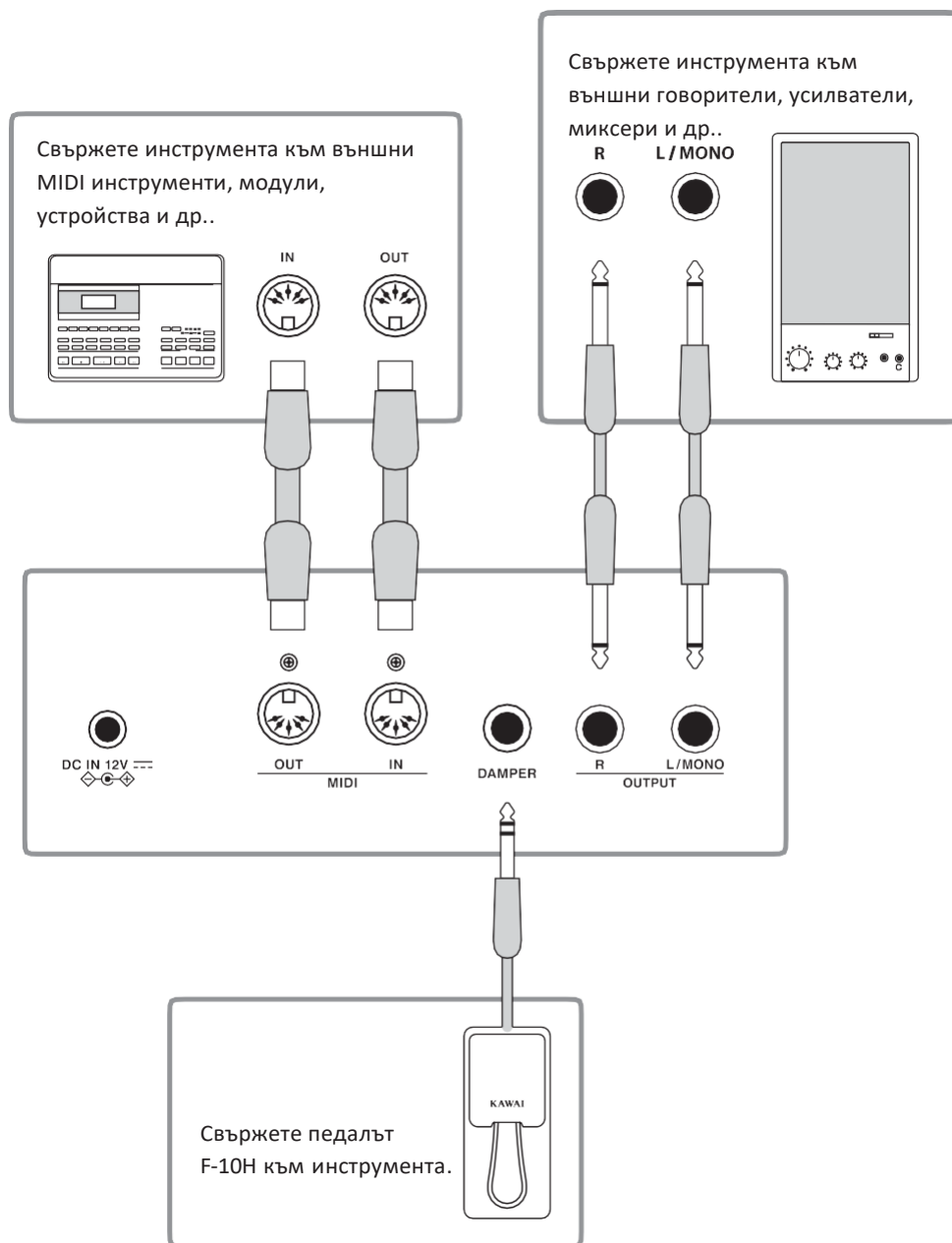
■ Възстановяване на заводските настройки

Натиснете и задръжте бутонът FUNCTION, след това натиснете клавишът отговарящ на функцията Factory Reset.



Свързване с други устройства

На задната страна на ES110 са разположени различни входове които позволяват инструментът да бъде свързан към други MIDI устройства, компютри, говорители и миксери. Илюстрацията по-долу онагледява входовете на инструмента и техния външен вид.



Преди да свържете пианото ES110 към други устройства, уверете се че захранването на инструмента и на другото устройство е изключено. Ако жакетите са нестабилно свързани, допълнителен шум може да повреди ES110 и може да активира защитата на усилвателя на инструмента, предотвратявайки произвеждането на какъвто и да е звук. Ако това се случи, изключете захранването и го включете отново за да възстановите защитите на захранването.

Задни входове

■ DAMPER вход

Този вход се използва за свързване на прилежащия педал F-10H към инструмента.

* Вижте повече на стр. 11 .

■ MIDI IN/OUT входове

Тези входове се използват за свързване на ES110 към външни MIDI устройства и също към компютър с MIDI интерфейс .

* Когато ES110 е свързан към смарт устройство чрез Bluetooth MIDI, входовете MIDI IN/OUT са изключени и не работят.

* Вижте повече на стр. 39 относно MIDI.

■ LINE OUT изходи (1/4" размер жакове)

Тези изходи се използват за свързване на инструмента към външни говорители, усилватели, миксери, записващи устройства и друго оборудване. Моно сигнал се получава ако свържете кабелът към изхода L/MONO. Чрез Плъзгачът за усилване на инструмента можете да контролирате нивото на звука излизащ от LINE OUT.

* Когато използвате изходите LINE OUT , може да изключите говорителите на инструмента за постигане на по-добро качество на звука.

* Вижте повече на стр. 45 и 46 относно настройките Говорители Вкл./Изкл. и Говорители EQ.

Предни входове

■ PHONES жакове (1/4" жак)

Тези жакове се използват за свързване на стерео слушалки към ES110. Могат да се свържат два чифта слушалки и да се използват едновременно. Когато има свързани слушалки или дори само включен жак, няма да се чува звук от говорителите.

Вградените говорители могат да се изключат и от настройката Говорители Вкл./Изкл..

* За повече информация относно настройката Вкл./Изкл. на говорителите вижте на стр. 46 .

Отстраняване на проблеми

Таблицата по-долу сумира проблеми които могат да възникнат при употреба на ES110, обяснявайки най-често срещаните причини и препоръчаното решение.

	Проблем	Възможна причина и решение	Стр. no.
Захранване	Инструментът не се включва.	Проверете адаптерът на захранването дали е закрепен за инструмента и добре включен към контакта.	стр. 12
	Инструментът се изключва сам след известен период на активност.	Проверете дали не е вкл. функцията Авто изключване.	стр. 47
Звук	Инструментът се включва, но не се чува звук когато се натискат клавишите.	Проверете плъзгачът за усилване дали не е намален докрай.	стр. 12
		Проверете дали не са включени слушалки (или дори само жак на слушалките).	стр. 11
		Проверете настройката Локален контрол в менюто с MIDI настройки дали не е вкл.	стр. 43
		Проверете дали вградените говорители не са изключени от настройката Говорители Вкл./Изкл.	стр. 46
	Звукът криви когато се свири на твърде силен звук.	Проверете плъзгачът за усилване дали е на подходящо ниво и го намалете за да видите дали кривенето ще изчезне.	стр. 12
	Странни шумове или звуци се чуват когато се свири на звука пиано.	ES110 пресъздава колкото се може по-автентично богатството от различни допълнителни звуци и шумове произвеждани от акустичното пиано. Това включва Дампер резонанси, дампер шумове и други едва доловими характеристики които съпътстват цялостното преживяване при свирене на пиано. Тези звуци и шумове са замислени за заисване на реализма, но тяхното присъствие може да се редуцира.	стр. 26
MIDI	Последните 18 тона на клавиатурата отзвучават по-дълго от останалите и без натиснат десен педал.	Това е правилно поведение и е замислено да възпроизведе последните незаглушени тонове (обикновено последните две октави) на акустичното пиано.	—
	MIDI данни не се изпращат/приемат през жаковете MIDI IN/OUT.	Проверете MIDI каналът дали е правилен.	стр. 42
		Проверете жаковете MIDI IN/OUT дали са свързани правилно. Проверете дали ES110 не е свързано със смарт устройство посредством Bluetooth MIDI.	стр. 48
Bluetooth MIDI	Инструментът не може да се свърже със смарт устройство или приложение.	Уверете се че функцията Bluetooth MIDI е включена. Уверете се че функцията Bluetooth на смарт устройството е включена. Опитайте се да изтриете Bluetooth връзката на инструмента чрез функцията 'Forget Device' на смарт устройството. Изключете инструмента и после го включете пак или рестартирайте смарт устройството. * Проверете Bluetooth MIDI съвместимост с производителя на смарт устройството и разработчика на приложението.	стр.48

Списък с настройки

Таблицата показва списък с настройки/функции които могат да бъдат регулирани от панелния интерфейс на ES110 в допълнение към наличните видове, настройки по подразбиране и Регистрационни/Пускови настройки.

Настройка	Обхват / Тип	Подразбиране	Регистрация	Пускова настройка
Нормален режим				
Звук	Не е приложимо	Concert Grand	●	●
Двоен режим				
Звукови комбинации	n/a	n/a	●	–
Баланс	0~8	4	●	●
Разделителен режим				
Звукови комбинации	n/a	n/a	●	–
Баланс	0~8	4	●	●
Метроном				
Размер	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, Drum Rhythm	4/4	●	●
Усилване	1~10	5	●	●
Темпо	10~300 bpm	120 bpm	●	●
Клавиатурни и звукови настройки				
Ехо	Изкл., Стая, Малка зала, Конц. зала	Стая	●	●
Дампер резонанс	Изкл., Малък, Среден, Голям	Медиум	●	●
Изразителност	Нормал, Мелодична, Динамична, Ярка	Нормален	●	●
Шум от връщане на клавиша	Изкл., Малък, Нормален, Голям	Нормален	●	●
Дампер шум	Изкл., Малък, Нормален, Голям	Нормален	●	●
Транспониране	+/- 12 полутона	0	–	–
Яркост	Изкл., -10~+10	Off	●	●
Докосване	Изкл., Лек, Нормално, Тежко	Нормално	●	●
Акордиране	427~453 Hz	440.0 Hz	●	●
Темперация	Equal, Pure Major, Pure Minor, Pythagorean, Meantone, Werchmeister, Kirnberger	Равномерна	●	●
Темперация тоналност	C~B	C	●	●
Ефекти Вкл./Изкл.	Изкл., Вкл.	Виж стр. 38	●	●
MIDI настройки				
Предаване PGM Change No.	Изкл., Вкл.	Вкл.	–	●
MIDI канал	1ch~16ch	1канал	–	●
Локален контрол	Изкл., Вкл.	Вкл.	–	●
Многопистов режим	Изкл., Вкл.	Изкл.	–	●
Говорители настройки				
Говорители EQ	Нормален, Маса, Изкл.	Нормален	●	●
Говорители Вкл./Изкл.	Изкл., Вкл.	Вкл.	–	●
Други настройки				
Автоматично изключване	Off, 30 min., 60 min., 120 min.	Off / 30min.*	–	●**
Bluetooth Вкл./Изкл. *	Off, On	Off	–	–
Запаметяващи функции				
Пускови настройки	n/a	n/a	–	–
Възст. на завод. настройки	n/a	n/a	–	–

* Зависи от пазарната локация.

** Автоматичното изключване се запаметява в Пусковите настройки автоматично.

Списък с Демо пиеси

Клавиш	Звук	Пиеца	Композитор
A0	Concert Grand	Suite Bergamasque I. Prélude	C. Debussy
B0	Concert Grand 2	Petit Chien	F. F. Chopin
C1	Studio Grand	Original	Kawai
D1	Mellow Grand	Sonata No.30 Op.109	L. v. Beethoven
E1	Classic E.Piano	Original	Kawai
F1	Modern E.Piano	Original	Kawai
G1	Jazz Organ	Original	Kawai
A1	Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme"	J. S. Bach
B1	Slow Strings	Original	Kawai
C2	Electric Bass	Original	Kawai
D2	Harpsichord	French Suite No. 6	J. S. Bach
E2	Vibraphone	Original	Kawai

Списък с Ритми

Но.	Име на Ритъм
1	8 Beat 1
2	8 Beat 2
3	8 Beat 3
4	16 Beat 1
5	16 Beat 2
6	16 Beat 3
7	16 Beat 4
8	16 Beat 5
9	16 Beat 6
10	Rock Beat 1
11	Rock Beat 2
12	Rock Beat 3
13	Hard Rock
14	Heavy Beat
15	Surf Rock
16	2nd Line
17	50 Ways
18	Ballad 1
19	Ballad 2
20	Ballad 3
21	Ballad 4
22	Ballad 5
23	Light Ride 1
24	Light Ride 2
25	Smooth Beat
26	Rim Beat
27	Slow Jam
28	Pop 1
29	Pop 2
30	Electro Pop 1
31	Electro Pop 2
32	Ride Beat 1
33	Ride Beat 2
34	Ride Beat 3
35	Ride Beat 4
36	Slip Beat
37	Jazz Rock
38	Funky Beat 1
39	Funky Beat 2
40	Funky Beat 3
41	Funk 1
42	Funk 2
43	Funk 3
44	Funk Shuffle 1
45	Funk Shuffle 2
46	Buzz Beat
47	Disco 1
48	Disco 2
49	Hip Hop 1
50	Hip Hop 2

Но.	Име на Ритъм
51	Hip Hop 3
52	Hip Hop 4
53	Techno 1
54	Techno 2
55	Techno 3
56	Heavy Techno
57	8 Shuffle 1
58	8 Shuffle 2
59	8 Shuffle 3
60	Boogie
61	16 Shuffle 1
62	16 Shuffle 2
63	16 Shuffle 3
64	T Shuffle
65	Triplet 1
66	Triplet 2
67	Triplet 3
68	Triplet 4
69	Triplet Ballad 1
70	Triplet Ballad 2
71	Triplet Ballad 3
72	Motown 1
73	Motown 2
74	Ride Swing
75	H.H. Swing
76	Jazz Waltz 1
77	Jazz Waltz 2
78	5/4 Swing
79	Fast 4 Beat
80	H.H. Bossa Nova
81	Ride Bossa Nova
82	Beguine
83	Mambo
84	Cha Cha
85	Samba
86	Light Samba
87	Surdo Samba
88	Latin Groove
89	Afro Cuban
90	Songo
91	Bembe
92	Merenge
93	Reggae
94	Tango
95	Habanera
96	Waltz
97	Ragtime
98	Country & Western
99	March
100	6/8 March

Списък на пиесите от Учебната функция

Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A

A0	Right & Left
B0	Left & Right
C1	Merrily We Roll Along/O'er the Deep Blue Sea
D1	Hand-Bells
E1	Jolly Old Saint Nicholas
F1	Old MacDonald
G1	Batter Up!
A1	My Clever Pup
B1	The Zoo
C2	Playing in a New Position
D2	Sailing
E2	Skating
F2	Wishing Well
G2	Rain, Rain!
A2	A Happy Song
B2	Position C
C3	A Happy Song
D3	See-Saws
E3	Just a Second!
F3	Balloons
G3	Who's on Third?
A3	Mexican Hat Dance
B3	Rock Song
C4	Rockets
D4	Sea Divers
E4	Play a Fourth
F4	July the Fourth!
G4	Old Uncle Bill
A4	Love Somebody
B4	My Fifth
C5	The Donkey
D5	Position G
E5	Jingle Bells!
F5	Willie & Tillie
G5	A Friend Like You
A5	My Robot
B5	Rockin' Tune
C6	Indian Song
D6	Raindrops
E6	It's Halloween!
F6	Horse Sense

Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B

A0	Step Right Up!
B0	The Carousel
C1	Hail to Thee, America!
D1	Brother John
E1	Good Sounds
F1	The Cuckoo
G1	Money Can't Buy Ev'rything!
A1	Ping-Pong
B1	Grandpa's Clock
C2	When the Saints Go Marching In
D2	G's in the "BAG"
E2	Join the Fun
F2	Oom-Pa-pa!
G2	The Clown
A2	Thumbs on C!
B2	Waltz Time
C3	Good King Wenceslas
D3	The Rainbow
E3	Good Morning to You!
F3	Happy Birthday to You!
G3	Yankee Doodle
A3	The Windmill
B3	Indians
C4	New Position G
D4	Pedal Play
E4	Harp Song
F4	Concert Time
G4	Music Box Rock
A4	A Cowboy's Song
B4	The Magic Man
C5	The Greatest Show on Earth!
D5	The Whirlwind
E5	The Planets
F5	C Major Scale Piece
G5	G Major Scale Piece
A5	Carol in G Major
B5	The Same Carol in C Major
C6	French Lullaby
D6	Sonatina
E6	When Our Band Goes Marching By!

Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)	
A0	La candeur
B0	Arabesque
C1	Pastorale
D1	Petite réunion
E1	Innocence
F1	Progrès
G1	Courant Limpide
A1	La gracieuse
B1	La chasse
C2	Tendre fleur
D2	La bergeronnette
E2	Adieu
F2	Consolation
G2	La styrienne
A2	Ballade
B2	Douce plainte
C3	Babillarde
D3	Inquiétude
E3	Ave Maria
F3	Tarentelle
G3	Harmonie des anges
A3	Barcarolle
B3	Retour
C4	L'hirondelle
D4	La chevaleresque

■ Наличие на учебните книги от Учебната функция

Alfred's Basic Piano Library, Burgmüller: Etudes Faciles се продават отделно.

Моля проверете при вашия дилър за повече информация. Международният офис на Alfred може да се свържете директно:

USA / Canada

Alfred Music Publishing
PO Box 10003
Van Nuys, CA 91410
Tel: +1 (800) 292-6122
Email: sales@alfred.com
Website: <http://www.alfred.com>

Australia

Alfred Publishing Australia
PO Box 2355
Taren Point NSW 2229
Tel: +61 (02) 9524 0033
Email: sales@alfredpub.com.au

Спецификации

■ Kawai ES110 digital piano

Keyboard	88 weighted keys Responsive Hammer Compact (RHC) weighted-key keyboard action			
Sound Source	Harmonic Imaging™ (HI), 88-key piano sampling			
Internal Sounds	19 voices	PIANO	E.PIANO / ORGAN	OTHERS
		Concert Grand	Classic E.Piano	Slow Strings
		Concert Grand 2	60's E.Piano	String Ensemble
		Studio Grand	Modern E.Piano	Wood Bass
		Studio Grand 2	Jazz Organ	Electric Bass
		Mellow Grand	Church Organ	Harpsichord
		Mellow Grand 2		Vibraphone
		Modern Piano		
Rock Piano				
Polyphony	max. 192 notes			
Keyboard Modes	Dual Mode, Split Mode			
Reverb	Room, Small Hall, Concert Hall			
Settings	Touch Curve, Voicing, Damper Resonance, Damper Noise, Fall-back Noise, Temperament, Temperament Key, Effect On/Off			
Internal Recorder	3 song, recorder – approximately 15,000 note memory capacity			
Metronome	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8 (Volume/Tempo adjustable)			
Rhythm	100 rhythms			
Demo Songs	12 sound demo songs			
Other Functions	Transpose, Tuning, Split Balance, Dual Balance, MIDI Channel, Local Control, Transmit PGM#, Multi-timbral Mode, Speaker EQ, Speakers On/Off, Auto Power Off, Bluetooth MIDI, Startup Setting, Factory Reset			
Bluetooth	Bluetooth (Ver. 4.0; GATT compatible) Bluetooth Low Energy MIDI Specification compliant			
Connectors	MIDI (IN/OUT), LINE OUT (L/MONO, R), DAMPER (for F-10H), Headphones x 2			
Speaker System	Speakers: Output Power:	12 cm x 2 7 W x 2		
Power Consumption	9 W			
Dimensions	1312 (W) x 286 (D) x 148 (H) mm			
Weight	12.0 kg			
Finish	Black, White			

Specifications are subject to change without notice.

MIDI таблица

■ Kawai ES110 digital piano

Date : July 2016 Version : 1.0

Function	Transmit	Receive	Remarks
Basic channel	At power-up Settable	1 1 - 16	
Mode	At power-up Message Alternative	Mode 3 X *****	Mode 1 Mode 1, 3** X
Note number	Range	9 - 120* *****	0 - 127 0 - 127
Velocity	Note on Note off	O O	O O
After touch	Key specific Channel specific	X X	X X
Pitch bend		X	X
Control change	0, 32 7 64 66 67	O X O (Right pedal) O (Middle pedal) O (Left pedal)	O O O O O
Program change	settable range	O (0 - 127) *****	O (0 - 127)
Exclusive		O	O
Common	Song position Song select Tune	X X X	X X X
Real time	Clock Commands	X X	X X
Other functions	Local On / Off All notes Off Active sensing Reset	X X X X	O O O X
Remarks			

Mode 1: omni mode On, Poly Mode 2: omni mode On, Mono
Mode 3: omni mode Off, Poly Mode 4: omni mode Off, Mono

O : Yes
X : No

ES110 Операционен гид

Избор на звук

PIANO

Dual / Split Balance

Dual Split - +

A°0	C°1	D°1	F°1	G°1	A°1
A0 B0 C1 D	E1 F1 G1 A1 B1				

Concert Grand
Concert Grand 2
Studio Grand
Studio Grand 2
Mellow Grand
Mellow Grand 2
Modern Piano
Rock Piano

Sound Select

E.PIANO / ORGAN

Dual / Split Balance

Dual Split - +

A°0	C°1	D°1	F°1	G°1	A°1
A0 B0 C1 D	E1 F1 G1 A1 B1				

Classic E.Piano
60's E.Piano
Modern E.Piano
Jazz Organ
Church Organ

Sound Select

OTHERS

Dual / Split Balance

Dual Split - +

A°0	C°1	D°1	F°1	G°1	A°1
A0 B0 C1 D	E1 F1 G1 A1 B1				

Slow Strings
String Ensemble
Wood Bass
Electric Bass
Harpichord
Vibraphone

Sound Select

Звук редакция

PIANO

E.PIANO / ORGAN

OTHERS

Dual / Split Balance

Split - +

A°0	C°1	D°1	F°1	G°1	A°1
A0 B0 C1 D	E1 F1 G1 A1 B1				

Transpose

Off - +

C°2	D°2	F°2	G°2	A°2
C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3				

Room
Small Hall
Concert Hall
Off

Exo

Blilience

Off - +

C°3	D°3	F°3	G°3	A°3
C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4				

Small
Medium
Large
Off

Дампер резонанс (For piano sound only)

Touch

Off

C°4	D°4	F°4	G°4	A°4
C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5				

Normal
Light
Heavy

Изразителност (For piano sound only)

Tuning

440.0 Hz -0.5 Hz +0.5 Hz

C°5	D°5	F°5	G°5	A°5
C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6				

Normal
Small
Large
Off

Fall-back Noise (For piano sound only)

Effect

On Off

C°6	D°6	F°6	G°6	A°6
C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7 D7				

Equal
Pure Major
Pure Minor
Pythagorean
Meantone
Werkemeister
Kirnberger

Temperament

C°7 D°7 F°7 G°7 A°7

C°7	D°7	F°7	G°7	A°7
C7 D7 E7 F7 G7 A7 B7 C8				

C D E F G A B

Temperament Key

METRONOME

LESSON

PIANO

METRONOME

Time Signature

1/4 2/4 3/4 4/4 5/4 3/8 6/8

A°0	C°1	D°1	F°1	G°1	A°1	C°2	D°2	F°2	G°2	A°2	C°3	D°3	F°3	G°3	A°3	C°4	D°4	F°4	G°4	A°4	C°5	D°5	F°5	G°5	A°5	C°6	D°6	F°6	G°6	A°6	C°7	D°7	F°7	G°7	A°7	C8
A0 B0 C1 D	E1 F1 G1 A1 B1	C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3	F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5	F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7 D7 E7 F7	G7 A7 B7																															

Tempo - 1 2 3 4 6 7 8 9 0

Tempo +

Metronome Tempo (2 or 3 digits)

Volume - 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Volume +

Metronome Volume

Rhythm Selection (2 or 3 digits)

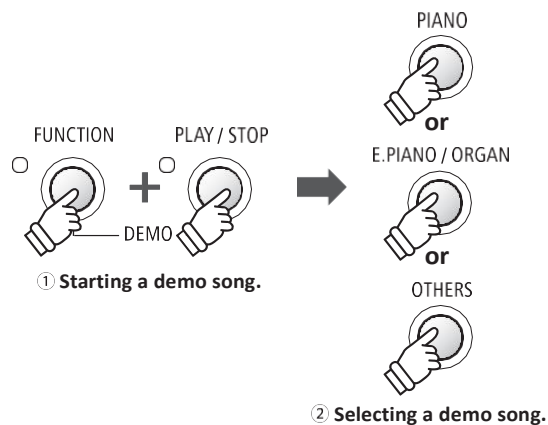
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Rhythm +

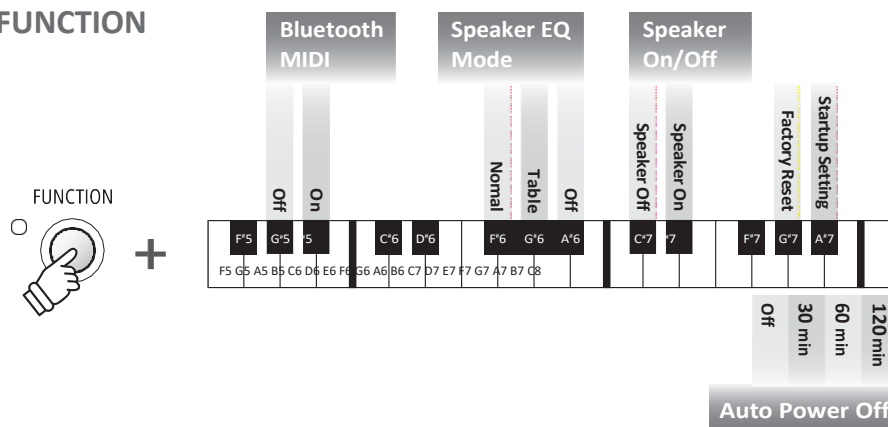
Rhythm -

ES110 Operation Guide

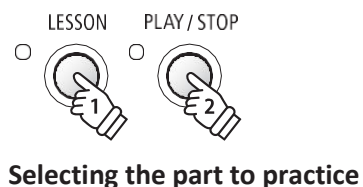
DEMO



FUNCTION



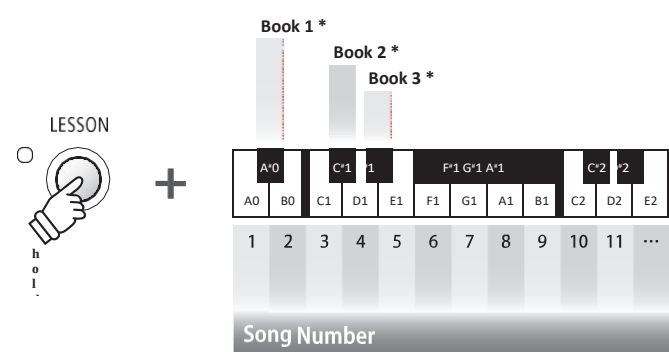
LESSON Listening to the song



OTHERS

Press once: Left-hand only
Press twice: Right-hand only
Press 3 times: Both Left and Right hands

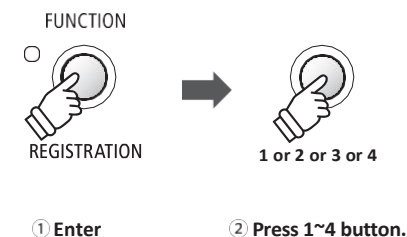
Selecting a Lesson book and song



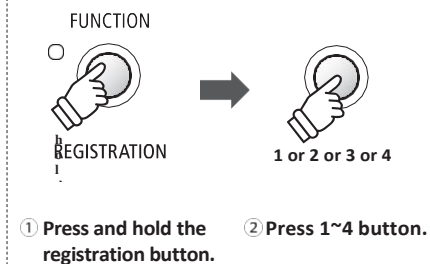
*Press this key before selecting the song to select Book 1~3.

REGISTRATION

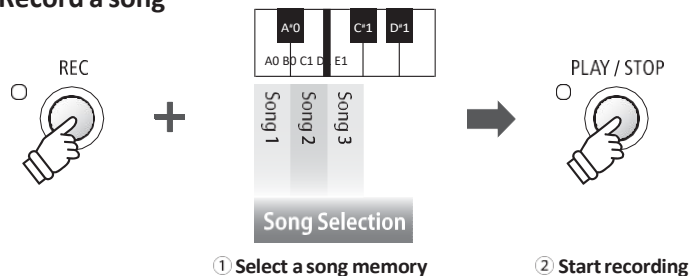
Selecting a Registration memory



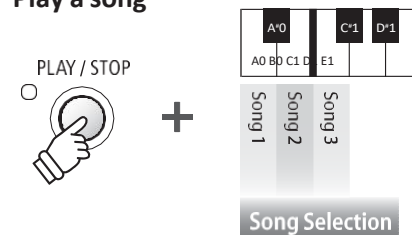
Storing a Registration



RECORDER Record a song



Play a song



Erase all songs

